



Service Guide

Writing Instruments

Content	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Writing Instruments	13
Care Recommendations	49
Service	53
Montblanc International Guarantee	59

Inhalt	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Schreibgeräte	13
Pflegetipps	49
Service	53
Internationale Montblanc Garantie	59

Sommaire	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Instruments d'écriture	13
Conseils d'entretien	49
Service	53
Garantie Internationale Montblanc	59

Indice	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Strumenti da scrittura	13
Consigli per la manutenzione	49
Servizio	53
Garanzia Internazionale Montblanc	59

Contenido	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Artículos de escritura	13
Consejos para el cuidado	49
Servicio	53
Garantía Internacional Montblanc	59

Conteúdo	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Instrumentos de Escrita	13
Recomendações e Cuidados	49
Serviços	53
Garantia Internacional Montblanc	59

СОДЕРЖАНИЕ	
Montblanc. Creating New Heights.	5
Пишущие инструменты	13
Рекомендации по уходу	49
Сервисное обслуживание	53
Международная гарантия Montblanc	59

目次	
Montblanc. Creating New Heights.	5
筆記具	13
お取り扱いとお手入れ	49
サービス	53
モンブラン国際保証	59

目录	
Montblanc. Creating New Heights.	5
书写工具	13
保养建议	49
服务	53
万宝龙国际保修	59

목차	
Montblanc. Creating New Heights.	5
필기구	13
취급 시 주의사항	49
서비스	53
몽블랑 국제 보증	59



Montblanc. Creating New Heights.



Montblanc.
Creating New Heights.

For more than one hundred years, Montblanc has represented a philosophy of excellence and has been committed to the highest level of traditional craftsmanship and timeless aesthetics in every product. Each Montblanc product is a masterpiece of outstanding quality, crafted from the finest materials. Imagination, creativity and passion are unique gifts that inspire the Montblanc master craftsmen to create products that go beyond their functional purpose and everlasting beauty, embodying something special: a soul. Designed for those who value both traditional craftsmanship and innovation, Montblanc products involve exceptional dedication: the art of crafting the gold nib of a fountain pen in over one hundred working steps with infinite care, the passion to design leather goods of pure luxury and classic design, the inspiration to create a perfect piece of jewellery and the painstaking attention to detail of Montblanc's master watchmakers in crafting state-of-the-art timepieces of utmost precision. Montblanc creations are supposed to celebrate the most significant moments in life and are often handed down from generation to generation.

Montblanc.
Creating New Heights.

Seit über 100 Jahren steht Montblanc für Exzellenz und Hochwertigkeit. Montblanc hat sich verpflichtet, bei jedem Produkt die höchsten Ansprüche traditioneller Handwerkskunst und zeitloser Ästhetik zu erfüllen. Jedes Montblanc Produkt ist ein Meisterwerk von herausragender Qualität, das aus feinsten Materialien gefertigt wurde. Fantasie, Kreativität und Leidenschaft dienen den Handwerksmeistern von Montblanc als Grundlage bei der Schaffung von Produkten, die weit mehr auszeichnet als ihr eigentlicher funktionaler Zweck und ihre unvergängliche Schönheit. Sie besitzen etwas ganz Besonderes: eine Seele. Montblanc Produkte sind für jene entworfen, die sowohl das traditionelle Handwerk als auch innovative Konzepte zu schätzen wissen. Montblanc Produkte zeugen von einer besonderen Hingabe: die Kunst, mit höchster Sorgfalt in über einhundert Arbeitsschritten die Goldfeder eines Füllfederhalters herzustellen, die Leidenschaft, Lederwaren von luxuriösem, klassischem Design zu entwerfen, die Inspiration, ein perfektes Schmuckstück zu kreieren und die akribische Genauigkeit mit der die Meisteruhrmacher von Montblanc modernste Zeitmesser von höchster Präzision fertigen. Die Produkte von Montblanc dienen dazu, die bedeutendsten Momente im Leben zu würdigen. Oft werden diese von Generation zu Generation weitergegeben.



Montblanc.
Creating New Heights.

Depuis plus d'un siècle, Montblanc s'appuie sur une philosophie d'excellence et propose le plus haut degré d'artisanat traditionnel et d'esthétique intemporelle dans chacune de ses créations. Chaque produit Montblanc est un chef-d'œuvre de qualité exceptionnelle, fabriqué à partir des matériaux les plus raffinés. Inspirés par l'imagination, la créativité et la passion, les maîtres artisans Montblanc créent des produits dont le rôle va bien au-delà de leur simple fonction et de leur beauté intemporelle. Ces produits incarnent quelque chose de spécial : l'âme. Conçus pour ceux qui chérissent à la fois le savoir-faire traditionnel et l'innovation, les créations Montblanc sont le fruit d'une passion exceptionnelle : l'art de façonner une plume en or avec un soin infini en plus de cent étapes, la passion de concevoir des produits en cuir au luxe inégalé et au design épuré, l'inspiration pour créer un bijou parfait, le souci du détail des maîtres horlogers Montblanc lors de la fabrication de garde-temps innovants requérant une précision extrême. Les créations Montblanc célèbrent les plus grands moments de la vie et sont généralement transmis de génération en génération.

Montblanc.
Creating New Heights.

Da oltre cent'anni, Montblanc rappresenta la filosofia dell'eccellenza e si impegna per la creazione di prodotti dal design senza tempo che rispondono a elevatissimi standard di tradizione artigiana. Ogni prodotto Montblanc è un capolavoro di qualità eccelsa, realizzato a partire dai materiali più pregiati. L'immaginazione, la creatività e la passione sono doti uniche da cui i maestri artigiani Montblanc traggono ispirazione per dare vita a prodotti che vanno ben oltre la loro funzione e la loro intramontabile bellezza; prodotti che rappresentano qualcosa di speciale: un'anima. Creati per tutti coloro che apprezzano in pari misura tradizione artigiana e innovazione, i prodotti Montblanc sono il frutto di una straordinaria dedizione: l'arte con cui vengono minuziosamente eseguiti gli oltre cento passaggi necessari alla realizzazione del pennino d'oro di una stilografica, la passione impiegata per disegnare lussuosi articoli in pelle dal design classico, l'ispirazione necessaria per creare un gioiello perfetto, l'attenzione certosina per i dettagli dimostrata dai maestri orologiai Montblanc nel mettere a punto orologi all'avanguardia dalla massima precisione. Le creazioni Montblanc sono pensate per celebrare i momenti più importanti della vita e spesso diventano oggetti da trasmettere di generazione in generazione.

Montblanc.
Creating New Heights.

Durante más de cien años, Montblanc ha representado una filosofía de excelencia, comprometiéndose a ofrecer en cada producto la tradición artesana de mejor calidad y una estética intemporal. Cada Producto Montblanc es una obra de arte de calidad extraordinaria, elaborado con los materiales más finos. Imaginación, creatividad y pasión, inimitables dones que inspiran a los maestros artesanos de Montblanc para crear productos que van más allá de su finalidad funcional y su belleza intemporal, productos que encarnan algo especial: un alma. Diseñados para quienes valoran tanto el trabajo artesanal tradicional como la innovación, los Productos Montblanc exigen una dedicación excepcional: el arte de la elaboración del plumín de oro de una estilográfica que conlleva más de cien pasos de meticuloso trabajo, la pasión por el diseño de lujosos artículos de piel de diseño clásico, la inspiración para crear una pieza de joyería perfecta y la minuciosa atención por los detalles de los maestros relojeros de Montblanc para la elaboración de relojes de máxima precisión y vanguardistas. Las creaciones Montblanc son diseñadas para celebrar los momentos más significativos de la vida y suelen heredarse de generación en generación.

Montblanc.
Creating New Heights.

Há mais de cem anos, a Montblanc representa uma filosofia de excelência e é comprometida com o mais alto nível de técnica artesanal tradicional e estética atemporal em cada produto. Cada produto Montblanc é uma obra-prima de impressionante qualidade produzida com os melhores materiais. Imaginação, criatividade e paixão são dons exclusivos que inspiram os mestres artesãos da Montblanc a criar produtos que vão além dos objetivos funcionais e da beleza atemporal, incorporando algo especial: uma alma. Criados para quem valoriza tanto a técnica artesanal tradicional quanto a inovação, os produtos Montblanc envolvem uma dedicação excepcional: a arte de trabalhar a pena de ouro de uma caneta-tinteiro em mais de cem etapas com cuidado infinito, a paixão de produzir produtos em couro luxuosos e de design clássico, a inspiração para criar uma peça de joalheria perfeita e a atenção minuciosa ao detalhe dos mestres relojoeiros da Montblanc na criação de relógios modernos com a mais alta precisão. As criações da Montblanc têm o objetivo de celebrar os momentos mais importantes da vida e frequentemente passam de geração em geração.



Montblanc. Creating New Heights.

Более ста лет компания Montblanc стремится к совершенству, а все ее изделия отличает высочайший уровень мастерства и верность канонам классической красоты. Каждое изделие Montblanc – это поистине шедевр, изготовленный из лучших материалов. Воображение, креативность, страстная увлеченность помогают мастерам Montblanc создавать изделия, которые несут в себе не только функциональное начало и неподвластную времени красоту, но и нечто особенное – душу. Предназначенные для тех, кто одинаково ценит ручную работу и инновации, изделия Montblanc требуют от мастеров большой самоотдачи, так, например, изготовление золотых перьев – это целое искусство, когда особая внимательность требуется при выполнении всех ста рабочих операций; энтузиазм нужен тем, кто придумывает кожаные аксессуары классического дизайна, вдохновение – творцам ювелирных украшений, внимание к деталям – часовщикам, изготавливающим ультрасовременные и сверхточные механизмы. Творения Montblanc призваны отмечать самые значительные моменты в жизни человека и часто передаются из поколения в поколение.

Montblanc. Creating New Heights.

モンブランは100年を超えて、そのすべての製品に最高の伝統的なクラフツマンシップとタイムレスな美を象徴し、卓越した哲学を表現してきました。モンブランの製品は、ひとつひとつが貴重な素材から創り出された、高い品質を誇るマスターピースです。モンブランのマスタークラフツマンは、想像力、創造性、情熱をもって、機能性とタイムレスな美だけにとどまらない、「魂」が込められた製品を創り上げています。伝統的なクラフツマンシップと革新性の双方を大切にすることのためにデザインされたモンブランの製品には、特別な思いが込められています。100以上の非常に細かい作業工程を経て万年筆のゴールドのペン先を創り出す芸術、贅を尽くしたクラシックなレザー製品をデザインする情熱、パーフェクトなジュエリーを創作するインスピレーション、そしてモンブランの熟練した職人が精巧を極める最新式の時計作りに込める丹精。モンブランの製品は人生の最も大切なひとつひとつの瞬間に寄り添い、世代を超えて伝えられる存在なのです。

Montblanc. Creating New Heights.

一个多世纪以来，万宝龙始终恪守卓越品质理念，并一直秉承完美传统工艺与永恒美学来打造每一件产品。每一件万宝龙产品都选用品质最上乘的材料精心制成。想象力、创造力与无比的激情激励着万宝龙工匠大师们创造出一个又一个超越产品功能目标的不朽经典之作，并赋予它们不同的灵魂。万宝龙产品专为那些珍视传统工艺、欣赏创新的人士设计，从作品中便可看出其沉淀了百年的品牌精髓：墨水笔金质笔尖一百多道工序所蕴藏的传统手工艺、纯粹奢华而设计经典的皮具作品中所投射出的艺术激情、专业金匠创造完美珠宝作品时迸发出的奇思妙想，以及万宝龙制表大师对于先进时计作品所有细节的极大专注与苛求。万宝龙作品中常饱含着浓浓深情，承载着生命中最重要时刻，更成为代代相传的传世珍品。

Montblanc. Creating New Heights.

몽블랑은 탁월함을 추구하는 브랜드의 철학을 통해 작은 디테일 하나까지 뿌리 깊은 장인 정신과 시대를 초월한 아름다움을 담아 최고의 작품을 제작하려는 창립 정신을 100여 년 이상 간직하고 있습니다. 몽블랑의 모든 제품은 마스터 장인의 손길을 통해 최고의 소재와 품질로 제작됩니다. 마스터 장인들은 그들이 지닌 천부적인 상상력과 창의력, 완벽함을 향한 열정을 단순한 필기구로서의 기능을 넘어 영원히 남겨질 하나의 아름다운 작품을 창조하려는 예술혼으로 승화시킵니다. 몽블랑은 정교한 전통 기법과 혁신의 진정한 가치를 아는 이들을 위한 제품을 혼신을 다해 제작합니다. 100단계 이상의 공정을 거쳐 완성되는 고풍도 까다로운 만년필 골드 닙 제작 기술, 진정한 기품과 클래식한 멋을 간직한 리더 제품을 디자인하려는 장인의 열정, 완벽한 주얼리를 창조하려는 영감, 최고의 정밀성을 지닌 혁신적인 타임피스를 제작하기 위해 몽블랑 마스터 워치메이커들이 각고의 노력을 기울이는 완벽한 디테일에 대한 헌신, 이 모든 것이 몽블랑의 걸작품에 녹아 들어 있습니다. 인생의 가장 소중한 순간을 기념하는 몽블랑의 제품들은 그 안에 담긴 특별한 가치를 세대를 이어가며 전달합니다.



Writing Instruments
Schreibgeräte
Instruments d'écriture
Strumenti da scrittura
Artículos de escritura
Instrumentos de escrita
Пишущие инструменты
筆記具
书写工具
필기구



Writing Instruments

Writing by hand is the purest expression of feelings and individuality. Montblanc is a symbol for the finest writing culture and traditional European craftsmanship. A Montblanc writing instrument reflects the sophisticated personality and lifestyle of its owner.

Schreibgeräte

Das handgeschriebene Wort bringt die Gefühle und Individualität in ihrer reinsten Form zum Ausdruck. Montblanc ist ein Symbol für feinste Schreibkultur und traditionelle, europäische Handwerkskunst. Ein Montblanc Schreibgerät spiegelt die Persönlichkeit und den anspruchsvollen Lifestyle seines Besitzers wider.

Instruments d'écriture

L'écriture manuelle est l'expression la plus pure des sentiments et de la personnalité. Montblanc est le symbole d'une culture de l'écriture raffinée et d'un savoir-faire européen traditionnel. Un instrument d'écriture Montblanc reflète une personnalité sophistiquée et un style de vie.

Strumenti da scrittura

È nella scrittura a mano che la sensibilità e l'individualità trovano la loro massima espressione. Montblanc è simbolo di una cultura della scrittura e di un artigianato tradizionale europeo d'eccellenza. Gli strumenti da scrittura Montblanc sono lo specchio della personalità e dello stile di vita sofisticati di chi li possiede.

Artículos de escritura

Al escribir a mano, expresamos de la forma más pura nuestros sentimientos y nuestra individualidad. Montblanc encarna la cultura de escribir más refinada y el mejor trabajo artesanal europeo. Un artículo de escritura Montblanc refleja la personalidad y el estilo de vida sofisticados de su propietario.

Instrumentos de escrita

Escrever a mão é a mais pura expressão de sentimentos e individualidade. A Montblanc é um símbolo da melhor cultura de escrita e da tradicional técnica artesanal europeia. Um instrumento de escrita Montblanc reflete a personalidade e o estilo de vida sofisticados de seu proprietário.

Пишущие инструменты

Написанное от руки является самым ярким выражением чувств и индивидуальности. Montblanc – это символ высокой культуры письма и традиций европейского мастерства. А пишущий инструмент Montblanc всегда отражает статус и образ жизни своего владельца.

筆記具

手書きの文字は、書き手の感性や個性をそのまま表現するものです。モンブランは、卓越した筆記文化とヨーロッパの伝統的なクラフツマンシップを象徴しています。モンブランの筆記具は、その持ち主の洗練された個性とライフスタイルを映し出します。

书写工具

用字书写是情感与个性的最纯粹表达。万宝龙是精美书写文化与欧洲传统工艺的象征。万宝龙书写工具彰显书写者的复杂个性和生活方式。

필기구

손으로 직접 필기하는 것은 감정과 개성을 표현하는 가장 순수한 방법입니다. 몽블랑은 최고의 필기 문화와 전통적인 유럽 장인 정신을 상징합니다. 몽블랑 필기구는 소유자의 세련된 개성과 라이프 스타일을 반영합니다.



Selection of the perfect Nib

Every nib made by Montblanc is crafted and polished by hand. To offer the perfect nib for each individual handwriting style, Montblanc offers an exclusive selection of eight different nib widths. Choosing the right nib to match your personal writing style will allow you to write effortlessly.

If the nib is not a perfect match for you, Montblanc Customer Service offers a free nib exchange for up to six weeks after purchase. For Limited Editions, the nib exchange is free of charge for up to one year after purchase. Please note that this free service only applies if the nib is still in mint condition.

Wahl der perfekten Feder

Jede Montblanc Feder ist von Hand gefertigt und poliert. Um für jeden individuellen Handschriftstil die perfekte Feder zu finden, bietet Montblanc eine exklusive Auswahl aus acht verschiedenen Federbreiten an. Die perfekte Feder, die optimal zu Ihrem persönlichen Schreibstil passt, sorgt für ein müheloses Schreiben.

Für den Fall, dass die ausgesuchte Feder doch nicht die richtige ist, bietet der Montblanc Customer Service einen kostenlosen Federwechsel bis zu sechs Wochen

nach Erwerb an. Bei limitierten Editionen steht Ihnen dieser Service bis zu einem Jahr nach dem Erwerb des Füllfederhalters kostenfrei zur Verfügung.

Bitte beachten Sie, dass dieser kostenlose Service nur in Anspruch genommen werden kann, wenn sich die Feder in einem noch neuwertigen Zustand befindet.

Choisir la plume qui convient parfaitement

Chaque plume Montblanc est fabriquée et polie à la main. Afin de proposer la plume parfaitement adaptée à chaque style d'écriture, Montblanc propose un choix exclusif de huit largeurs de plumes différentes. Choisir la plume la plus adaptée à votre style d'écriture vous permettra d'écrire sans effort.

Si la plume ne correspond pas à vos attentes, le Service Clients Montblanc propose un service gratuit d'échange de plume pendant une durée allant jusqu'à six semaines après l'achat. Pour les Éditions Limitées, l'échange de plume est gratuit pendant une durée de un an après l'achat. Veuillez noter que ce service gratuit n'est valable que si la plume est toujours en parfait état.

Scegliere il pennino perfetto

Ogni pennino Montblanc è realizzato e lucidato a mano. Per poter offrire il pennino che meglio si addice alla modalità di scrittura di ognuno, Montblanc propone una selezione esclusiva di pennini in otto larghezze diverse. Trovare il pennino ideale per il proprio stile è garanzia di una scrittura facile e scorrevole.

Se il pennino non dovesse essere quello giusto per Lei, il Servizio Clienti Montblanc sarà lieto di offrirLe la sostituzione gratuita del pennino fino a sei settimane dall'acquisto. Per le Limited Editions, la sostituzione del pennino è gratuita fino a un anno dall'acquisto. Questo servizio gratuito è offerto a condizione che il pennino sia in perfette condizioni e non sia mai stato usato.

Elección del plumín perfecto

Cada uno de los plumines fabricados por Montblanc es elaborado y pulido a mano. Para garantizar que todos los estilos de escritura tengan un plumín a su medida, Montblanc ofrece plumines en ocho tamaños diferentes. Si elige el plumín adaptado a su modo de escritura, tendrá menos dificultades para escribir. Si el plumín no es de su agrado, el Servicio de atención al cliente Montblanc ofrece un servicio de cambio sin coste alguno en un plazo de seis semanas a partir de la fecha de compra.

El periodo de validez del cambio de plumín para las Ediciones limitadas es de un año a partir de la fecha de compra, sin coste. El servicio de cambio de plumín sin coste sólo es posible si el plumín está en perfectas condiciones.

Escolha da pena perfeita

Toda pena feita pela Montblanc é produzida e polida a mão. Para oferecer a pena perfeita para cada estilo de caligrafia individual, a Montblanc oferece uma exclusiva seleção de oito diferentes larguras de pena. Escolher a pena correta para o seu estilo pessoal de escrita permitirá que você escreva sem esforços.

Se a pena não for a combinação perfeita para você, o Serviço de Atendimento ao Cliente Montblanc oferece uma troca de pena gratuita até seis semanas após a compra. Para Edições Limitadas, a troca da pena é gratuita até um ano depois da compra. Queira notar que o serviço gratuito tem validade apenas se a pena ainda estiver em perfeita condição.



Выбор идеального пера

Все перья Montblanc изготавливаются и полируются вручную. Чтобы каждый покупатель мог подобрать перо, идеально подходящее к его манере письма, Montblanc предлагает эксклюзивную линию, которая состоит из восьми перьев разной ширины. Правильно подобранное перо позволяет писать без малейшего усилия.

На тот случай, если перо подошло не идеально, сервисная служба Montblanc предлагает бесплатную услугу замены пера в течение шести недель с даты покупки. У ручек лимитированных серий перо можно заменить бесплатно в течение одного года с даты покупки. Пожалуйста, обратите внимание: бесплатная замена осуществляется только при условии, что перо находится в безупречном состоянии.

ペンの先

モンブラン筆記具のペンはすべて、手作業で作られ、磨かれています。また、ペンの幅は8種類をご用意しておりますので、お好みに合わせてお選びいただくことにより、無理なく文字を書いていただけます。

ペンの種類の交換をご希望の場合、ご購入日から6週間以内、限定品に関してはご購入日から1年以内であれば、オ

リジナルのペン先が未使用の場合に限り、無料で別のペン先に交換いたします。

精选完美的笔尖

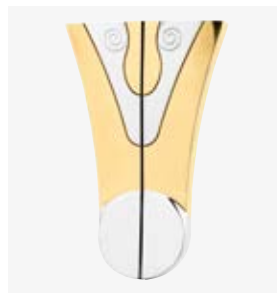
每一枚万宝龙笔尖都经手工制作并抛光。为了给每一只书写工具提供匹配完美的笔尖，万宝龙提供八种不同笔尖宽度可供选择。选择与个人书写风格相匹配的笔尖，会让书写更流畅自如。

如果感觉笔尖使用不合适，自购买之后的六周内，万宝龙客服中心可为您免费更换笔尖。限量版书写工具在购买后一年内可享受免费更换笔尖服务。请注意，此项免费服务仅适用于全新未用的笔尖。

완벽한 님 선택하기

몽블랑이 제작한 모든 님은 수공 제작과 수공 폴리싱 공정을 거쳐 완성됩니다. 몽블랑은 고객님의 다양한 필기 스타일에 부합할 수 있도록 굵기가 다른 8가지 종류의 님을 제공합니다. 고객님의 필기 스타일에 적합한 님을 선택하시면 편안하게 사용하실 수 있습니다.

님의 필기감이 고객님의 마음에 맞지 않을 경우, 구매 후 최대 6주 이내에 몽블랑 고객 서비스 센터에 문의하시면 무료로 님을 교환하실 수 있습니다. 리미티드 에디션은 구매 후 최대 1년 이내에 님을 무료로 교환하실 수 있습니다. 님 무료 교환 서비스는 님의 상태가 구매 시점과 동일하게 양호한 경우에만 제공됩니다.



EF *The art of writing.*

F *The art of writing.*

M *The art of writing.*

OM *The art of writing.*

OB *The art of writing.*

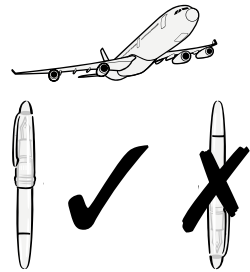
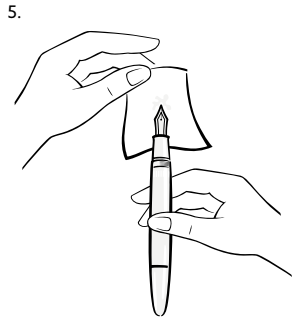
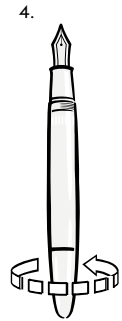
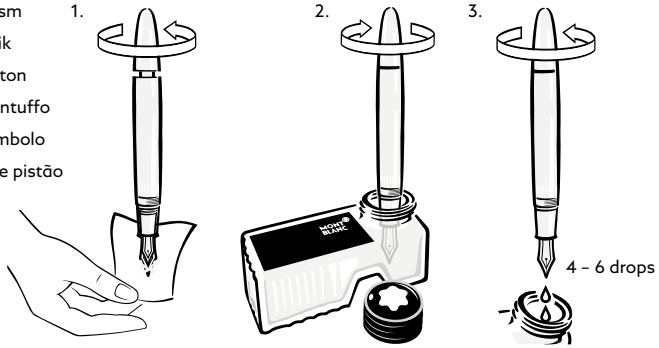
OBB *The art of writing.*

B *The art of writing.*

BB *The art of writing.*

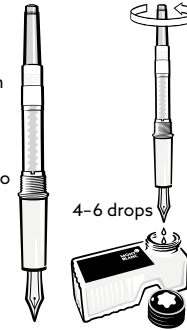


Fountain Pen with Piston Mechanism
 Füllfederhalter mit Kolbenmechanik
 Stylo plume avec mécanisme à piston
 Stilografica con meccanismo a stantuffo
 Estilográfica con mecanismo de émbolo
 Caneta-tinteiro com mecanismo de pistão
 Перьевая ручка с поршневым механизмом
 ピストン吸入式万年筆
 带活塞装置的墨水笔
 피스톤 메커니즘이 장착된 만년필

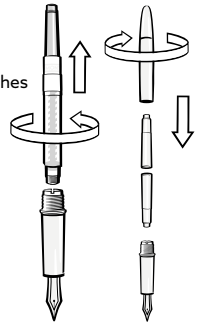


On flights, the fountain pen must be filled.

Fountain Pen with Piston Converter
 Füllfederhalter mit Kolbenkonverter
 Stylo plume avec convertisseur à piston
 Stilografica con convertidor a stantuffo
 Estilográfica con convertidor a émbolo
 Caneta-tinteiro com conversor de pistão
 Перьевая ручка с поршневым конвертером
 ピストンコンバーター式万年筆
 带活塞转换器的墨水笔
 피스톤 컨버터가 장착된 만년필

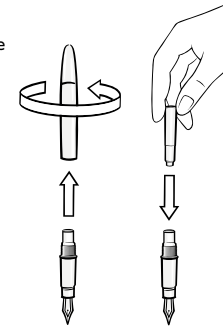


Using Cartridges
 Patronen verwenden
 Utilisation des cartouches
 Uso delle cartucce
 Uso de cartuchos
 Uso de cartuchos
 Использование картриджей
 カートリッジの使用
 使用墨芯
 카트리지가 사용

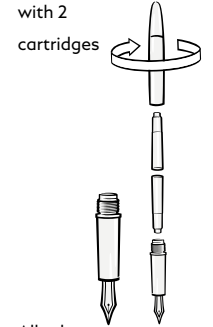


Cartridge Fountain Pen
 Patronenfüllfederhalter
 Stylo plume à cartouche
 Stilografica a cartucce
 Estilográfica de cartuchos
 Caneta-tinteiro de cartucho
 Перьевая ручка с картриджем
 カートリッジ式万年筆
 墨芯墨水笔
 카트리지가 만년필
 Only for Hommage à Wolfgang Amadeus Mozart

with 1
 cartridge



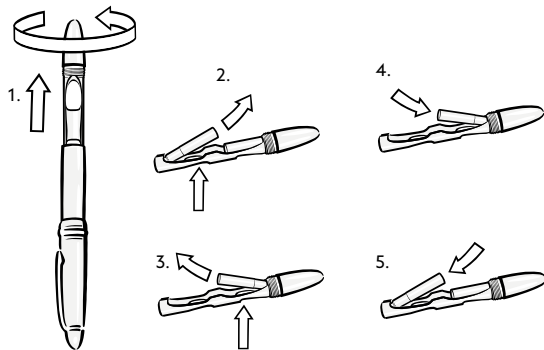
with 2
 cartridges



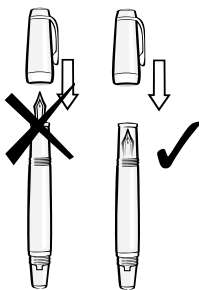
All others



Fountain Pen with Cartridge Holder
 Füllfederhalter mit Patronenschlitten
 Stylo plume avec porte-cartouches
 Stilografica a cartucce con caricatore
 Estilográfica con soporte para cartuchos
 Caneta-tinteiro com porta cartucho
 Перьевая ручка с держателем
 картриджа
 カートリッジホルダー式万年筆
 帶墨匣的墨水筆
 카트리지 홀더가 장착된 만년필



Cartridge Fountain Pen
 Patronenfüllfederhalter
 Stylo plume à cartouche
 Stilografica a cartucce
 Estilográfica de cartuchos
 Caneta-tinteiro de cartucho
 Перьевая ручка с картриджем
 カートリッジ式万年筆
 墨芯墨水筆
 카트리지 만년필



Only for Bohème with retractable nib

Caution

This fountain pen features a distinct type of mechanism. Close the cap only when the nib is retracted. Please note that the mechanism should not be used when the cap is on the writing instrument. See description of mode of operation on page 24.

Vorsicht

Dieser Füllfederhalter besitzt eine besondere Mechanik. Schließen Sie die Kappe erst dann, wenn die Feder eingezogen ist. Bitte beachten Sie, dass der Mechanismus nicht betätigt werden darf, solange die Kappe geschlossen ist. Siehe Funktionsbeschreibung auf der Seite 24.

Avertissement

Ce stylo plume comporte un mécanisme spécifique. Ne remettez le capuchon en place que lorsque la plume est rentrée. Veuillez noter que le mécanisme ne doit pas être actionné lorsque le capuchon est en place. Référez-vous au mode de fonctionnement tel qu'expliqué page 24.

Attenzione

Questa stilografica è dotata di un meccanismo particolare. Prima di chiudere la penna con il cappuccio, assicurarsi che il pennino sia stato fatto rientrare. Non azionare il meccanismo quando la penna è chiusa con il cappuccio. Si prega di consultare le modalità di utilizzo alla pag 24.

Atención

Esta estilográfica tiene un mecanismo específico. El capuchón sólo se debe cerrar cuando el plumín está retraído. El mecanismo no debe ser utilizado cuando la estilográfica tiene el capuchón. La descripción del funcionamiento está disponible en la página 24.

Atenção

Esta caneta-tinteiro apresenta um tipo de mecanismo diferente. Feche a tampa apenas quando a pena estiver retraída. Queira notar que o mecanismo não deve ser utilizado quando a tampa estiver na caneta. Veja a descrição do funcionamento na página 24.

Внимание

Эта перьевая ручка оснащена механизмом особого типа. Закрывая ручку колпачком следует только при задвинутом пере. Механизм ручки нельзя задействовать при надетом колпачке. Информацию об использовании ручки см. на странице 24.

ご注意

この万年筆は独特なメカニズムを採用しています。ペン先が格納された状態のみキャップをはめてください。キャップをはめた状態でメカニズム操作を行わないでください。操作方法は24ページをご参照ください。

注意

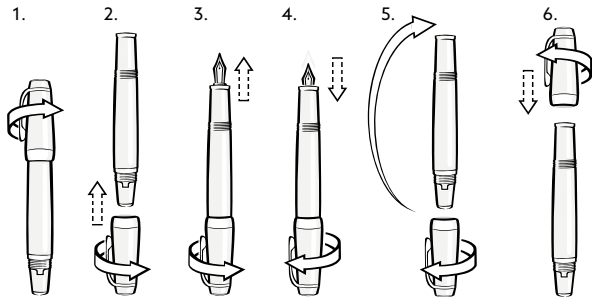
这款墨水笔采用独特的机械装置。只有在笔尖旋进后，才可套上笔帽。请注意当笔帽盖紧时不能使用该装置。请详见24页的操作说明。

주의 사항

이 만년필은 독특한 유형의 메커니즘을 가지고 있습니다. 닙이 원위치로 돌아간 경우에 캡을 닫으십시오. 필기구의 캡이 닫혀있는 경우에는 이 메커니즘을 사용하지 않아야 합니다. 24페이지의 작동 모드 설명을 참조하십시오

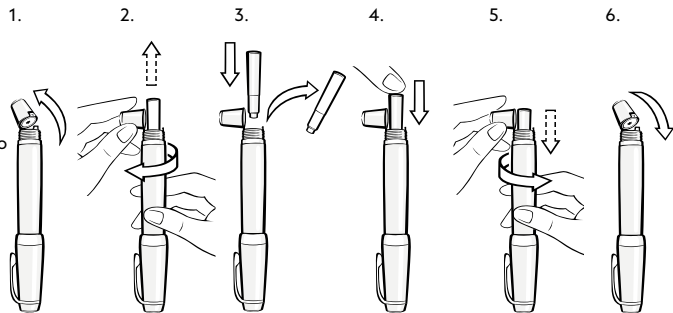


Cartridge Fountain Pen
 Patronenfüllfederhalter
 Stylo plume à cartouche
 Stilografica a cartucce
 Estilográfica de cartuchos
 Caneta-tinteiro de cartucho
 Перьевая ручка с картрижем
 カートリッジ式万年筆
 墨芯墨水笔
 카트리지 만년필



Only for Bohème with retractable nib

Fitting a new Cartridge
 Eine neue Patrone einsetzen
 Changer la cartouche
 Inserire una nuova cartuccia
 Colocación de un cartucho nuevo
 Encaixe de um novo cartucho
 Установка нового картриджа
 カートリッジの交換
 安装新墨芯
 새로운 카트리지 끼우기



Only for Bohème with retractable nib

Montblanc Nib Cleaner

As an additional step in the process of refilling your Montblanc piston or converter fountain pen, Montblanc recommends minimising any ink spillage that could stain the front of your pen and offers a nib cleaner for this purpose.

Please note the filling instructions on pages 20 - 21 for the correct ink refilling process as well as the enclosed leaflet with the original Montblanc ink.

Cleaning

Each time you finish refilling your Montblanc fountain pen, please use the nib cleaner as follows:

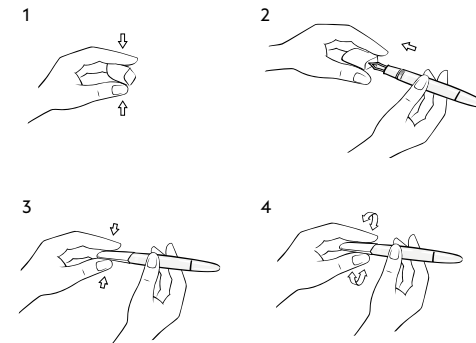
- 1) Open the nib cleaner by pressing on the outer edges.
- 2) Insert your writing instrument right to the top with the nib facing upwards.
- 3) Absorb any excess ink by gently applying pressure to the top and bottom of the nib.
- 4) Press gently on the thread and turn the nib cleaner to clean the front part and the thread.
- 5) After use, the nib cleaner should be stored in the front compartment of the nib cleaner box.

- 6) The nib cleaner should be replaced once it has been used more than five times.

Important Note

To prevent discolouring, we recommend only storing your nib cleaner in the box provided. Do not swallow. Keep out of reach of children. Montblanc does not accept any liability in the event of damage due to inappropriate use or failure to adhere to the instructions for use.

Montblanc recommends, besides maintaining your Montblanc fountain pen with the nib cleaner, requesting a thorough cleaning process once a year by contacting Montblanc Customer Service.





Cleaning of a Fountain Pen

a) General Information

Montblanc recommends cleaning your fountain pen approximately every three months to preserve its pristine condition. Especially if the ink has dried up due to lack of use, the feeder system is blocked, a different colour of ink is to be used or the ink flow becomes irregular or stops. For cleaning, use only lukewarm water without any chemical products. It is impossible to prevent condensation after the cleaning process inside the cap. Condensation can dissolve traces of dried ink, causing a colour change in the new ink. Therefore, always be careful to clean the nib and cap with a damp lint-free cloth. To avoid leakage, keep the writing instrument fully filled with new ink and carry the fountain pen with the nib pointing upwards. Please note the filling instructions on pages 20 – 26.

Reinigung eines Füllfederhalters

a) Allgemeine Informationen

Montblanc empfiehlt, den Füllfederhalter etwa alle drei Monate zu reinigen, um dessen makellosen Zustand zu erhalten. Dieses gilt insbesondere, wenn die Tinte durch eine zu seltene Verwendung eingetrocknet ist, die Tinteneinspeisung blockiert wird, eine andere Tintenfarbe verwendet werden soll oder der Tintenfluss

nachlässt oder aussetzt. Zum Reinigen empfiehlt sich lauwarmes Wasser ohne chemische Zusätze. Nach dem Reinigen ist die Bildung von Kondenswasser in der Kappe möglich. Dieses kann Rückstände von getrockneter Tinte lösen, wodurch sich die Farbe der neuen Tinte verändern kann. Daher sollten die Feder und die Kappe mit einem feuchten, fusselreifen Tuch gereinigt werden. Um ein Auslaufen zu verhindern, sollte der Füllfederhalter immer komplett mit neuer Tinte gefüllt sein. Tragen Sie ihn immer mit der Feder nach oben. Bitte beachten Sie ebenfalls die Hinweise zum Auffüllen auf den Seiten 20 – 26.

Nettoyage du stylo plume

a) Informations générales

Montblanc vous recommande de nettoyer votre stylo plume tous les trois mois environ afin de le conserver en parfait état. Le nettoyage est particulièrement important si l'encre a séché en raison d'une non-utilisation prolongée, si le conduit est obstrué, en cas de changement de couleur d'encre ou si l'écoulement de l'encre diminue ou s'interrompt. Nettoyez uniquement à l'eau tiède sans utiliser de produits chimiques. Il est impossible d'empêcher la condensation de se former dans le capuchon après nettoyage. Celle-ci peut dissoudre les traces d'encre séchée à l'intérieur et peut ainsi altérer la couleur de la nouvelle encre employée.

Par conséquent, veillez à toujours nettoyer la plume et le capuchon avec un chiffon humide non pelucheux.

Afin de prévenir les fuites, gardez le stylo plume entièrement rempli d'encre et transportez-le avec la plume pointant vers le haut. Veuillez également suivre les instructions de remplissage aux pages 20 – 26.

Pulizia della stilografica

a) Informazioni generali

Montblanc consiglia di eseguire la pulizia della stilografica all'incirca ogni tre mesi per mantenerla in condizioni perfette. La pulizia è particolarmente raccomandata nei casi in cui l'inchiostro si è seccato per mancanza di utilizzo, il meccanismo di alimentazione è ostruito, si desidera usare un inchiostro di colore diverso, o il flusso d'inchiostro risulta irregolare o interrotto. Pulire solo con acqua tiepida, senza aggiunta di prodotti chimici. Non è possibile evitare la formazione di condensa all'interno del cappuccio dopo la pulizia. La condensa può sciogliere eventuali residui secchi d'inchiostro, provocando un'alterazione nel colore del nuovo inchiostro. Per la pulizia del pennino e del cappuccio è quindi importante utilizzare sempre un panno umido che non lasci pelucchi. Per evitare che la penna perda, assicurarsi che sia sempre piena d'inchiostro e trasportarla con il pennino rivolto verso l'alto.

Si prega di consultare le istruzioni di riempimento alle pagg. 20 – 26

Limpieza de una estilográfica

a) Información general

Montblanc recomienda limpiar la estilográfica cada tres meses aproximadamente para preservarla en perfectas condiciones. La limpieza debe realizarse especialmente en caso de que la tinta se haya secado por falta de uso, el sistema de alimentación se haya bloqueado, se utilice tinta de otro color o el flujo de tinta se vuelva irregular o se detenga. Para la limpieza, sólo debe utilizar agua tibia sin productos químicos. La condensación que aparece dentro de la tapa después del proceso de limpieza es inevitable. La condensación puede disolver los restos de tinta seca, causando un cambio de color en la tinta nueva. Por tanto, el plumín y el capuchón siempre deben limpiarse con un paño húmedo que no deje pelusa. Para evitar que la tinta se derrame, es necesario llenar completamente la estilográfica con tinta nueva y mantenerla con el plumín hacia arriba. Las instrucciones de llenado también están disponibles en las páginas 20 – 26.



Limpeza de caneta-tinteiro

a) Informações gerais

A Montblanc recomenda que seja realizada uma limpeza em sua caneta-tinteiro aproximadamente a cada três meses para preservá-la em perfeitas condições. Especialmente se a tinta tiver secado devido à falta de uso, o sistema de alimentação for bloqueado, uma cor de tinta diferente for utilizada ou o fluxo de tinta se tornar irregular ou parar. Para limpeza, utilize apenas água morna, sem qualquer produto químico. É impossível evitar a condensação dentro da tampa depois do processo de limpeza. A condensação pode dissolver traços de tinta seca, provocando mudança de cor na nova tinta. Assim, tome sempre o cuidado de limpar a pena e a tampa com um tecido úmido sem fiapos. Para evitar vazamentos, mantenha a caneta sempre cheia com tinta nova e carregue a caneta-tinteiro com a pena apontada para cima. Queira notar também as instruções de preenchimento nas páginas 20 – 26.

Чистка перьевой ручки

a) Общияция

Чтобы перьевая ручка всегда оставалась в хорошем состоянии, Montblanc рекомендует производить ее чистку не реже одного раза в три месяца. Чистка необходима в следующих случаях: чернила засохли, потому что ручкой долго не пользовались; засорилась система подачи чернил; надо заправить ручку чернилами другого цвета; чернила поступают к перу с перебоями или не поступают вообще. Для чистки ручки используйте только теплую воду без добавления каких-либо химических средств. В колпачке ручки после промывки неотвратимо образуется конденсат. Конденсат может растворить засохшие следы, что приведет к изменению цвета новых чернил. Поэтому перо и колпачок всегда тщательно протирайте безворсовой тканью. Чтобы перьевая ручка не подтекала, держите ее всегда заправленной свежими чернилами и носите пером вверх. Инструкции по заправке чернилами см. на страницах 20 – 26.

万年筆のお手入れ

a) 一般的なお手入れ

モンブラン万年筆を常に快適にご使用いただくには、およそ3ヶ月毎にクリーニングされることをお勧めいたします。一定期間ご使用がないことによってインクが乾燥、あるいは供給システムがふさがってしまった場合、異なる色のインクをご使用された場合、インクの流れが途切れがち、あるいは止まってしまっている場合は、特にお手入れが必要です。クリーニングは、必ず清潔なぬるま湯を使い、合成洗剤は使わないでください。キャップ内に起こる結露を防ぐことはできません。この結露がペン先に付着している乾燥したインクと混ざりあい、インクの色を変色させる原因となります。このため、ペン先とキャップは、糸くずが付着していない湿った清潔な布で、常にきれいに拭いておく必要があります。インクの漏れを防ぐため、万年筆には新しいインクが満充填の状態にして、持ち運びはペン先を上にご覧ください。インクの充填方法は20 – 26ページをご参照ください。

墨水笔的清洗

a) 一般信息

万宝龙建议您每三个月左右清洗一次书写工具，以保持工具原有的最佳状态。特别是，当由于不经常使用导致墨水干涸、上墨系统阻塞、需要使用不同颜色的墨水，或是墨水流量变得不稳定或有停顿时，更需及时进行清洗。只能使用不含任何化工产品的温水进行

清洗。清洗完之后，水气难免会在笔帽内凝结。冷凝水会将滞留在笔帽内的干墨水溶解，从而引起新墨水变色。因此，务必小心用无绒毛湿布擦拭笔尖和笔帽。为避免漏水，请灌满新墨水，携带时请将笔尖朝上。另请参见20 – 26页的上墨说明。

만년필 세척

a) 일반 정보

깨끗한 상태를 유지할 수 있도록 3개월에 한 번씩 필기구를 세척하는 것이 좋습니다. 특히 만년필을 며칠간 사용하지 않아 잉크가 마르고 잉크 피터가 굳은 경우, 새로운 색상의 잉크로 변경 사용 하고자 하는 경우, 잉크가 고르게 나오지 않고 끊겨 나오는 경우에는 세척을 진행 합니다. 세척 시에는 일체의 화학제품이 포함되지 않은 미온수를 사용해야 합니다. 세척 후에는 캡 내부에 자연적으로 습기가 차게 됩니다. 이로 인해 캡 안쪽에 남아있던 마른 잉크가 용해되어 묻어 날수 있으며 새 잉크의 색상에 영향을 줄 수 있습니다. 물에 적신 고온 천을 이용하여 닦고 캡을 꼼꼼하게 닦아 주십시오. 잉크가 새는 것을 방지할 수 있도록 새 잉크로 자주 교체하고 닦을 위로 향하게 하여 보관해 주십시오. 20 - 26페이지에 나와있는 잉크 충전 방법을 참조해 주십시오.



b) Fountain Pen with Plunger/Converter

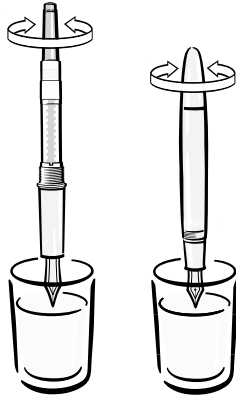
Clean the body with lukewarm water by repeating the filling process several times until water comes out noticeably cleaner. Never fill the cap with water, use only a damp lint-free cloth.

b) Füllfederhalter mit Kolben/Kolbenkonverter

Reinigen Sie den Korpus so lange mit lauwarmem Wasser bis das Wasser fast farblos herausläuft. Füllen Sie die Kappe niemals mit Wasser, sondern verwenden Sie nur ein feuchtes, fussselfreies Tuch.

b) Stylo plume avec piston / convertisseur à piston

Nettoyez le corps à l'eau tiède et répétez le processus de remplissage plusieurs fois jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit claire. Ne remplissez jamais le capuchon d'eau, utilisez seulement un chiffon humide non pelucheux.



b) Stilografica a stantuffol/con converter a stantuffo

Pulire il corpo con acqua tiepida e continuare a riempire la penna finché l'acqua non esce pulita. Non riempire mai il cappuccio d'acqua per pulirlo, bensì utilizzare un panno umido che non lasci pelucchi.

b) Estilográfica de émbolo/con convertidor a émbolo

Limpie el depósito con agua tibia repitiendo varias veces el proceso de llenado hasta que el agua salga sin restos de tinta. Para limpiar el capuchón, utilice un paño húmedo que no deje pelusa y nunca lo llene de agua.

b) Caneta-tinteiro com pistão/conversor de pistão

Limpe o corpo com água morna repetindo o processo de preenchimento várias vezes até que a água se torne perceptivelmente mais limpa. Jamais encha a tampa com água. Use apenas tecido úmido sem fiapos.

b) Первая ручка с поршневым механизмом/ поршневым конвертером

Промойте ручку теплой водой, набирая и выливая воду до тех пор, пока она не станет прозрачной. Никогда не наливайте воду в колпачок. Для чистки колпачка используйте только влажную безворсовую ткань.

b) ビストン吸入式/ビストンコンバーター式万年筆

クリーニングは、必ず清潔なぬるま湯を使い、ペン先から排出した水が完全に透明になるまで、内部にぬるま湯を繰り返し充填・排出して洗浄してください。キャップには水を入れないでください。糸くずが付着していない、湿った清潔な布を使用してください。

b) 帶活塞/活塞轉換器的墨水筆

用溫水重復清洗筆胆多次，直至筆胆擠出的水色明顯變清澈。不要用水沖洗筆帽，僅可使用無絨毛濕布進行擦拭。

b) 플런저/컨버터가 장착된 만년필

미온수를 이용하여 깨끗한 물이 나올 때까지 필링 과정을 반복하여 본체를 세척합니다. 절대 캡 안에 물을 채워서는 안 되며, 보풀이 없는 고운 천에 물을 적셔 닦아 주십시오.



c) Cartridge Fountain Pen

Patronenfüllfederhalter

Stylo plume à cartouche

Stilografica con porta cartucce

Estilográfica de cartuchos

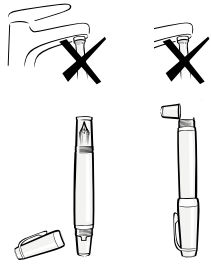
Caneta-tinteiro de cartucho

Перьевая ручка с картриджем

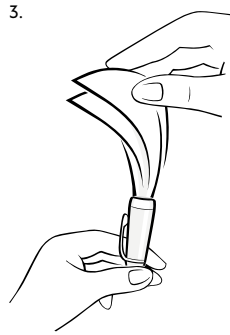
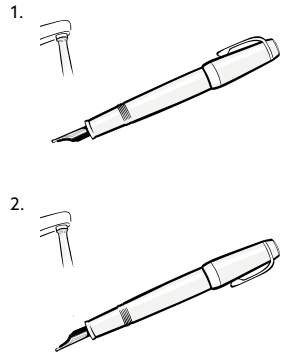
カートリッジ式万年筆

墨芯墨水笔

카트리지 만년필



Only for Bohème with retractable nib



All others

Ballpoint Pen with Twist Mechanism

Kugelschreiber mit Drehmechanik

Stylo à bille avec mécanisme à rotation

Penna a sfera con meccanismo a rotazione

Esferógrafo con mecanismo de giro

Caneta esferográfica com mecanismo de torção

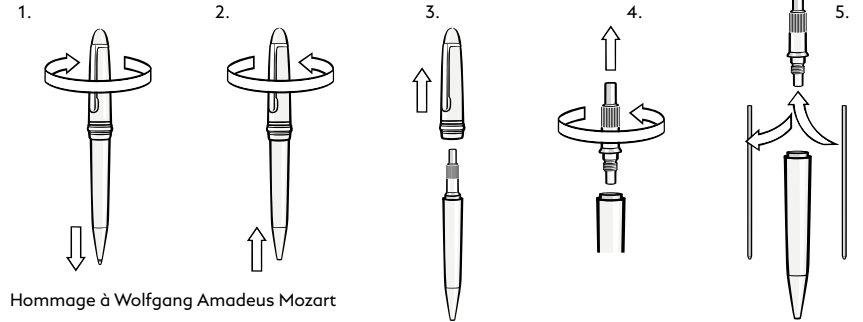
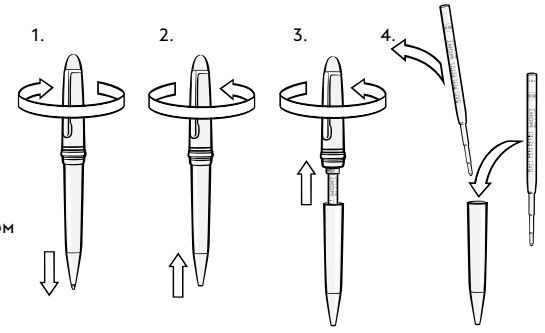
Шариковая ручка с поворотным механизмом

подачи стержня

ツイストメカニズム式ボールペン

帶旋轉裝置的圓珠筆

트위스트 메커니즘을 지닌 볼펜



Hommage à Wolfgang Amadeus Mozart



Rollerball/Fineliner

Rollerball/Fineliner

Stylo roller / Feutre fin

Penna roller/fineliner

Rollerball/Fineliner

Caneta Rollerball/Escrita fina

Роллер/капиллярная ручка

ローラーボール/ファインライナー

签字笔/幼线笔

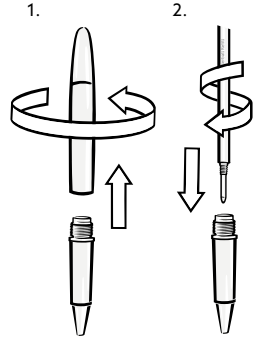
수성펜/파인라이너

Note

The rollerball refills contain liquid ink. Please make sure that you only write on paper that is suitable for liquid ink. Always close the cap to avoid the ink from drying up when the writing instrument is not in use. Refills are interchangeable.

Hinweis

Die Rollerballminen enthalten flüssige Tinte. Vergewissern Sie sich, dass Sie nur Papier beschreiben, das für flüssige Tinte geeignet ist. Schließen Sie immer die Kappe, wenn Sie das Schreibgerät nicht benutzen, um ein Austrocknen zu vermeiden. Die Minen sind untereinander austauschbar.



Remarque

Les recharges de rollerball contiennent de l'encre liquide. Assurez-vous d'écrire sur du papier adapté à l'encre liquide. Veuillez à toujours refermer le capuchon pour éviter que l'encre ne sèche lorsque l'instrument d'écriture n'est pas utilisé. Les recharges sont interchangeables.

Attenzione

I refill per Rollerball contengono inchiostro liquido. Verifichi che la carta che utilizzi sia atta per inchiostro liquido. Quando non utilizza lo strumento da scrittura, si assicuri che il cappuccio sia chiuso correttamente affinché l'inchiostro non si sechi. I ricambi sono intercambiabili.

Nota

Los recambios para Rollerball contienen tinta líquida. Asegúrese de que el papel que utiliza sea apto para tinta líquida. Cuando no utilice el artículo de escritura, asegúrese de que el capuchón esté bien cerrado para que la tinta no se seque. Los recambios se pueden intercambiar.

Observação

Os refis da caneta rollerball contêm tinta líquida. Certifique-se de apenas escrever em papéis adequados a tinta líquida. Sempre feche a tampa para evitar que a tinta seque quando o instrumento de escrita não estiver em uso. Os refis são intercambiáveis.

Примечание

Стержни для роллеров содержат жидкие чернила. Писать роллером следует только по бумаге, которая подходит для жидких чернил. Когда пишущий инструмент не используется, закрывайте его колпачком, чтобы чернила не засохли. Возможна замена стержня.

ご注意

ローラーボールのインクは、水性です。水性のインクに適した用紙をご使用ください。インクの乾燥を防ぐために、使用しないときは、キャップを必ずしめてください。リフィルは交換可能です。

提示

签字笔笔芯内含墨水。请务必只在适合墨水书写的纸张上书写。务必盖上笔帽，以免签字笔不用时墨水干枯。笔芯可以更换。

중요 사항

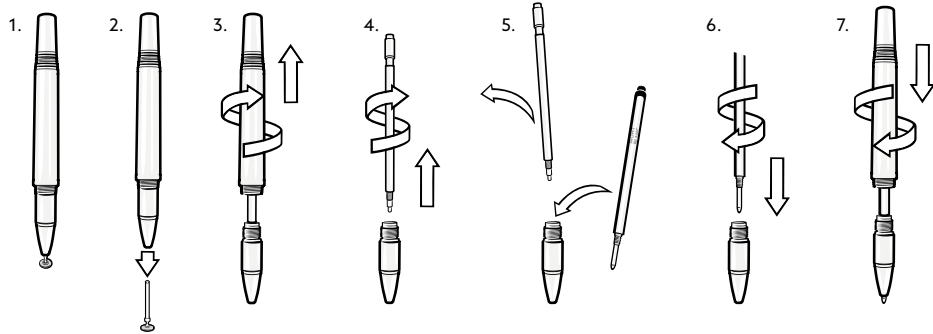
수성펜 교체용 리필은 액체 잉크입니다. 액체 잉크에 적합한 종이에만 필기하여 주십시오. 필기구를 사용하지 않을 때에는 잉크가 마르지 않도록 항상 캡을 닫으십시오. 수성펜과 파인라이너의 교체용 리필은 혼용하여 사용할 수 있습니다.



ScreenWriter

Each time you replace the ScreenWriter device with a fineliner or rollerball refill, please follow the subsequent steps:

- 1) Remove the cap from the writing instrument.
- 2) Pull the joined disc and metal tip out of the forepart.
- 3) Twist the body anti-clockwise off the forepart while pulling upwards.
- 4) Unscrew the ScreenWriter device from the forepart.
- 5) Replace the ScreenWriter device with a fineliner or rollerball refill.
- 6) Screw the refill into the forepart.
- 7) Twist the body onto the forepart, press downwards and close the cap.



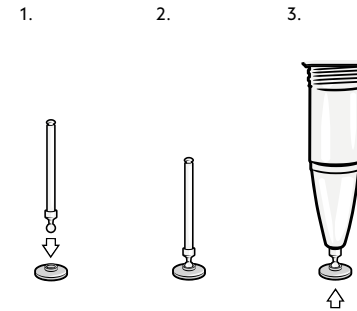
Important Note

Prior to using the ScreenWriter, please make sure that both the screen to be “written” on and the disc of the ScreenWriter have been cleaned thoroughly.

Fitting or renewing the ScreenWriter Disc

When fitting/replacing the disc and/or the metal tip, please follow the steps below:

- 1) Take the disc with the metal tip out of the packaging.
- 2) Insert the ball of the metal tip into the disc, until it clicks into place.
- 3) Insert the joined disc and metal tip into the fully assembled writing instrument until they lock into place.



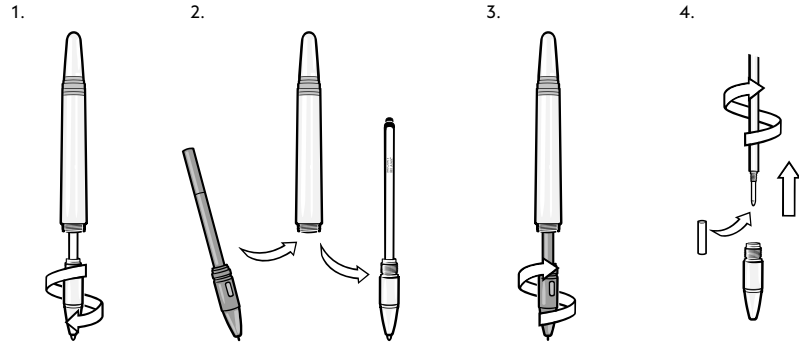


ScreenWriter S

Each time you exchange the fineliner or rollerball refill with the e-refill, please follow the steps below. First, remove the cap from the writing instrument.

- 1) Unscrew the forepart from the body while pulling downwards.
- 2) Exchange the fineliner or rollerball refill with the e-refill.
- 3) Screw the forepart onto the body and close the cap.
- 4) Unscrew the fineliner refill from the forepart and put on the refill cap to avoid dehydration.

For best results, hold the e-StarWalker / Pix perpendicular to the touchscreen and avoid using it at shallow angles. The StarWalker e-Refill is suitable for all StarWalker Fineliners, Rollerballs, Fountain Pens and Screenwriters.



Function

Funktion

Fonction

Funzionamento

Función

Função

Функции

機能

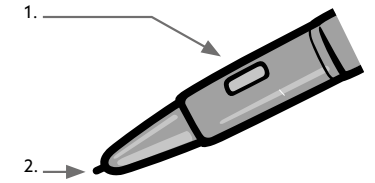
功能

기능

1) Button: Perform basic action

2) Tip: Perform advanced action

Compatible with all Samsung Galaxy Note Products. For detailed information please review the service manual for your device.

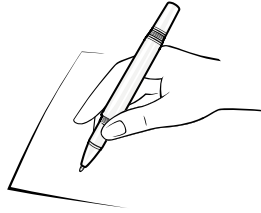




StarWalker 2-in-1

Writing on Paper

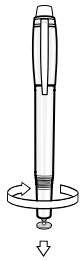
1.



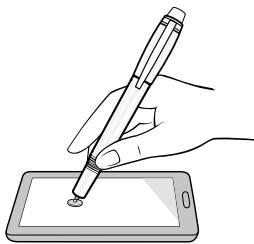
The rollerball refill must be in place for the ScreenWriter functionality to work.

Writing on Screen

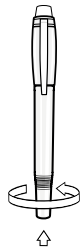
1.



2.

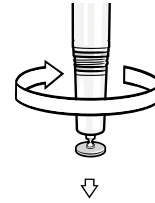


3.



Disc Exchange

1.



2.

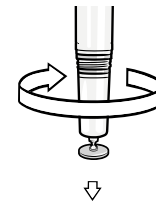


3.



Metal Tip Exchange

1.



2.



3.





Document Marker

Dokumentenmarker

Surligneur

Evidenziatore

Marcador de documentos

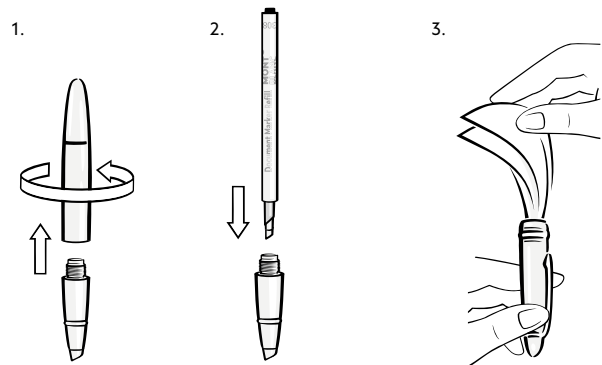
Marcador de documentos

Текстовый маркер

ドキュメントマーカー

文件记号笔

다큐먼트 마커



Mechanical Pencil with 0,5 mm Lead

Drehbleistift mit 0,5-mm-Mine

Porte-mine avec mine de 0,5 mm

Portamine con mina da 0,5 mm

Portaminas con mina de 0,5 mm

Lapiseira mecânica com grafite de 0,5 mm

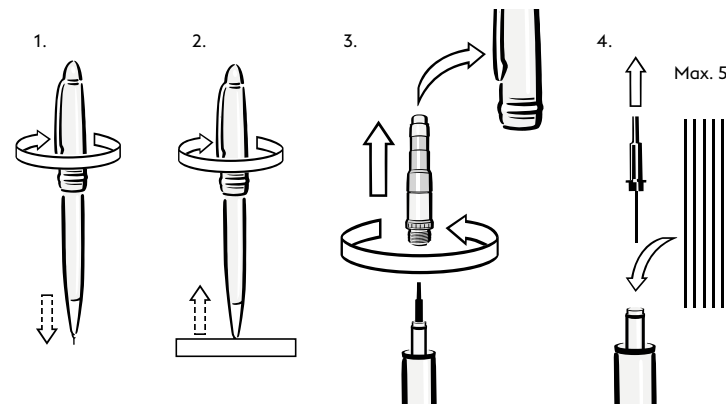
Механический карандаш со стержнем 0,5 мм

メカニカルペンシル 0,5mm芯

带0,5毫米铅芯的自

0.5mm심을 가진 메커니컬 펜슬

Meisterstück Classique (0,7 mm Lead)





Mechanical Pencil with 0,7 mm Lead

Drehbleistift mit 0,7-mm-Mine

Porte-mine avec mine de 0,7 mm

Portamine con mina da 0,7 mm

Portaminas con mina de 0,7 mm

Lapiseira mecânica com grafite de 0,7 mm

Механический карандаш со стержнем 0,7 мм

メカニカルペンシル 0,7mm芯

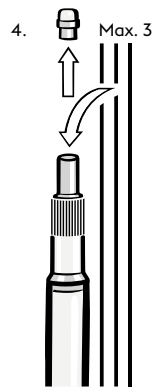
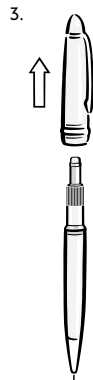
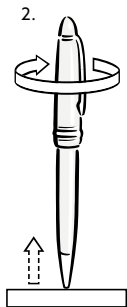
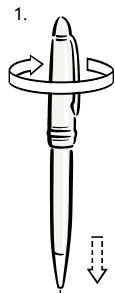
带0,7毫米铅芯的自

0.7mm심을 가진 메커니컬 펜슬

Meisterstück LeGrand (0,9 mm Lead)

Meisterstück Hommage à Wolfgang Amadeus Mozart

StarWalker (0,7 mm Lead)



Mechanical Pencil with 0,9 mm Lead

Drehbleistift mit 0,9-mm-Mine

Porte-mine avec mine de 0,9 mm

Portamine con mina da 0,9 mm

Portaminas con mina de 0,9 mm

Lapiseira mecânica com grafite de 0,9 mm

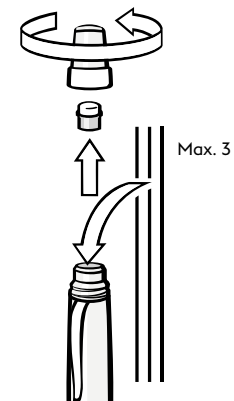
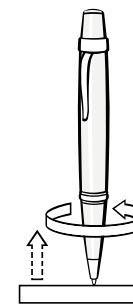
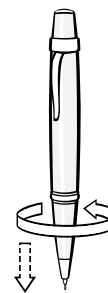
Механический карандаш со стержнем 0,9 мм

メカニカルペンシル 0,9mm芯

带0,9毫米铅芯的自

0.9mm심을 가진 메커니컬 펜슬

Bohème





Writing Accessories

	Mystery Black	Royal Blue	Midnight Blue	Lavender Purple	Burgundy Red	Poppy Corn Red	Oyster Grey	Toffee Brown	Irish Green	Permanent Black	Permanent Blue
--	---------------	------------	---------------	-----------------	--------------	----------------	-------------	--------------	-------------	-----------------	----------------

Fountain Pen

Ink Bottle	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ink Cartridges	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

	Mystery Black	Pacific Blue	Nightfire Red	Fortune Green	Chestnut Brown	Amethyst Purple	Barbados Blue	India Orange
--	---------------	--------------	---------------	---------------	----------------	-----------------	---------------	--------------

Fineliner

B broad	X	X				X	X	
M medium	X	X						

Artfineliner

EF extra fine	X							
---------------	---	--	--	--	--	--	--	--

Fineliner LeGrand

B broad	X	X						
---------	---	---	--	--	--	--	--	--

	Mystery Black	Pacific Blue	Nightfire Red	Fortune Green	Chestnut Brown	Amethyst Purple	Barbados Blue	India Orange
--	---------------	--------------	---------------	---------------	----------------	-----------------	---------------	--------------

Ballpoint Pen

B broad	X	X						
M medium	X	X	X	X		X	X	X
F fine	X	X						

Ballpoint Pen Small

M medium	X	X						
----------	---	---	--	--	--	--	--	--

	Mystery Black	Pacific Blue	Nightfire Red	Fortune Green	Chestnut Brown	Amethyst Purple	Barbados Blue	India Orange
--	---------------	--------------	---------------	---------------	----------------	-----------------	---------------	--------------

Rollerball

M medium	X	X	X	X	X	X	X	X
F fine	X	X						

Rollerball LeGrand

B broad	X	X						
M medium	X	X						
F fine	X	X						

	Mystery Black	Pacific Blue	Nightfire Red	Fortune Green	Chestnut Brown	Amethyst Purple	Barbados Blue	India Orange
--	---------------	--------------	---------------	---------------	----------------	-----------------	---------------	--------------

Rollerball Small

M medium	X	X						
----------	---	---	--	--	--	--	--	--

Rollerball Capless

M medium	X	X						
----------	---	---	--	--	--	--	--	--

Mechanical Pencil Lead

HB 0,5 mm	For Meisterstück Classique and Meisterstück Solitaire Mechanical Pencils
HB 0,7 mm	For Meisterstück Classique, Meisterstück Hommage à W.A. Mozart, Meisterstück Solitaire and StarWalker Mechanical Pencils
HB 0,9 mm	For Meisterstück LeGrand and Bohème Mechanical Pencils



Care Recommendations
Pflegetipps
Conseils d'entretien
Consigli per la manutenzione
Consejos para el cuidado
Recomendações e Cuidados
Рекомендации по уходу
お手入れ方法
保养建议
취급 시 주의사항



Caring for Surface

Oberflächenpflege

Entretien des surfaces

Manutenzione delle superfici

Cuidado de la superficie

Cuidado com a superfície

Уход за поверхностями

表面のお手入れ

表面的保养

제품 외관 관리



For Silver: use a Silver-Polishing Cloth

Silber: Verwenden Sie ein Silberpoliertuch

Argent : utilisez une chamoisine pour objets en argent

Argento: usare un panno lucidante per argento

Plata: use un paño para pulir plata

Para prata: use um pano de polimento de prata

Для чистки серебра используйте полировочную салфетку для серебра

シルバー製品にはシルバーポリッシングクロスをご使用ください。

针对银质：使用擦银布

실버 제품은 은 제품 전용 세척 천을 사용하십시오

Materials

Your writing instrument is manufactured from distinctive materials, such as precious resin, metal, wood, mother-of-pearl and precious stones. To enjoy your Montblanc writing instrument for a long time, please protect it from any breakage or damage and do not expose it to heat or humidity.

Materialien

Ihr Schreibgerät besteht aus unterschiedlichen Materialien wie Edelhartz, Metall, Holz, Perlmutter oder Edelsteinen. Um so lange wie möglich Freude an Ihrem Montblanc Schreibgerät zu haben, schützen Sie es vor Zerbrechen oder Beschädigungen. Vermeiden Sie zudem jeglichen Kontakt mit Hitze oder Feuchtigkeit.

Matériaux

Votre instrument d'écriture est fabriqué à partir de matériaux très spécifiques tels que la résine, le métal, le bois, la nacre et les pierres précieuses. Afin de pouvoir profiter de votre instrument d'écriture Montblanc pendant de nombreuses années, veillez à le protéger des chocs et évitez de l'exposer à la chaleur ou à l'humidité.

Materiali

Il Suo strumento da scrittura è stato realizzato con materiali pregiati come resina, metallo, legno, madreperla e pietre preziose. Per assicurarsi che il Suo strumento da scrittura Montblanc possa accompagnarLa a lungo, lo protegga da eventuali danni o rotture e lo tenga al riparo da calore o umidità.

Materiales

Su artículo de escritura ha sido elaborado utilizando materiales exclusivos como resina, metal, madera, madreperla y piedras preciosas. Su artículo de escritura Montblanc le acompañará durante largos años si lo cuida para que no se rompa ni se dañe, y evita ponerlo en contacto con el calor o la humedad.

Materiais

O seu instrumento de escrita é produzido com materiais bastante diferenciados, como resina, metal, madeira, madreperla e pedras preciosas. Para utilizar o seu instrumento de escrita Montblanc por muito tempo, por favor, proteja-o de quebras ou danos e não o exponha a calor ou umidade.

Материалы

Ваш пишущий инструмент изготовлен из особых материалов, таких как смола, металл, дерево, перламутр, драгоценные камни. Чтобы продлить срок службы пишущего инструмента Montblanc, оберегайте его от повреждений и не подвергайте воздействию влаги и высоких температур.

素材

モンブランの筆記具は、プレシャスレジン、メタル、ウッド、マザー・オブ・パール、プレシャスストーンなど、非常に繊細な素材を採用しています。モンブラン筆記具を末永くご使用いただくために、湿気、熱などを避け、衝撃やダメージを与えないようご注意ください。

材质

您的书写工具选用树脂、金属、木材、珍珠母贝和珍贵宝石等极为特殊的上等材质制造。为长时间享用万宝龙书写工具，请细心爱护，以免出现任何断裂或损坏，不要暴露在高热或潮湿环境中。

소재

몽블랑 필기구는 레진, 메탈, 우드, 마더 오브 펄, 보석과 같이 매우 특별한 소재들로 제작됩니다. 몽블랑 필기구를 오랫동안 사용할 수 있도록 파손이나 손상에 주의해 주시고 열이나 습기에 노출하지 마십시오.



Service
Service
Service
Servizio
Servicio
Serviços
Сервисное обслуживание
サービス
服务
서비스



Engraving Service

To bestow your writing instrument with a very special and personal note, Montblanc offers engraving of names or initials with up to eleven different font styles to choose from. The ultimate expression of individuality is the engraving of your own personal signature.

Gravurservice

Um Ihrem Schreibgerät eine besondere und persönliche Note zu verleihen, können Sie es gravieren lassen. Montblanc bietet Ihnen eine Auswahl von elf verschiedenen Schriftarten für die Gravur von Namen oder Initialen an. Falls Sie nach dem maximalen Ausdruck von Individualität suchen, empfiehlt sich die Gravur Ihrer persönlichen Unterschrift.

Service de gravure

Afin de donner à votre instrument d'écriture une touche spéciale et personnelle, Montblanc propose un service de gravure de noms ou d'initiales avec un choix de onze polices d'écriture différentes. La gravure de votre propre signature est l'expression ultime de votre personnalité.

Servizio di incisione

Per dare al Suo strumento da scrittura un tocco personale veramente speciale, Montblanc Le permette di incidere nomi o iniziali scegliendo tra undici diversi tipi di caratteri. Oppure, come massima espressione di individualità, è possibile fare incidere la propria firma.

Servicio de grabado

Montblanc ofrece un servicio de grabado de nombres e iniciales en once fuentes diferentes que dará a su artículo de escritura un estilo aún más especial y personal. Si desea plasmar la máxima expresión de su individualidad, puede optar por el grabado de su propia firma.

Serviço de gravação

Para conferir uma nota especial e pessoal ao seu instrumento de escrita, a Montblanc propõe a gravação de nomes ou iniciais com até onze diferentes estilos de fontes disponíveis. A maior expressão de individualidade é a gravação da sua própria assinatura.

Услуга гравировки

Для придания индивидуальности Вашему пишущему инструменту Montblanc предлагает услугу гравировки имени или инициалов с возможностью выбора из одиннадцати разных шрифтов. Высшим проявлением индивидуальности является выгравированная личная подпись.

エングレーヴィングサービス

筆記具を特別でパーソナルなものにするために、モンブランでは、ご希望のお客さまの筆記具に、イニシャルまたはお名前のエングレーヴィングを承ります。書体は11種類からお選びいただけます。より個性的に、ご自身のサインをエングレーヴすることも可能です。

雕刻服务

为让您的书写工具富有个性，并具特殊意义，万宝龙为您提供十一种不同字体样式的姓名或姓名缩写镌刻。镌刻自己的签名是您个性的终极表现。

인그레이빙 서비스

몽블랑은 필기구에 특별한 고객님의 개성을 불어넣을 수 있도록 이름이나 이니셜을 새기는 각인 서비스를 제공하며, 여러가지 서체 가운데 고객님의께서 원하는 서체를 선택하실 수 있습니다. 고객님의 서명을 인그레이빙 하여 더욱 강렬한 개성을 표현할 수 있습니다.



J.F. Winter

1) Grotesque, mixed case

J.F. WINTER

2) Grotesque, upper case

J.F. Winter

3) Grotesque, mixed case, italic

J.F. Winter

7) Victoria*

J.F. Winter

8) Gravo double contour, mixed case*

J.F. WINTER

9) Gravo double contour, upper case*

J.F. WINTER

4) Grotesque, upper case, italic

J. F. Winter

5) Script

J. F. Winter

6) Script, rounded

J.F. Winter

10) Signature engraving

J.F. Winter

11) Avant Garde, mixed case

J.F. WINTER

12) Avant Garde, upper case

*Only on metal surfaces

Montblanc Online


Here, you can learn more about the world of Montblanc and its exclusive products.

 Montblanc.com

Montblanc.com is the perfect landing place to begin exploring the brand. Discover the complete product range and gain exciting insights into the finest European designs.
www.montblanc.com

 Twitter

Follow Montblanc on Twitter, your daily source for up-to-the-minute news about Montblanc. From Montblanc's event highlights, through its dedication to culture and the arts, to the latest product launches and behind-the-scenes information – explore the sophisticated world of Montblanc.
www.twitter.com/montblanc_world

 Visit and shop
montblanc.com


Visit montblanc.com to choose from our wide product range including writing instruments, timepieces, leather goods and jewellery for men and women. Bonus: free engraving and gift-wrapping.
www.montblanc.com

 Instagram

Become a part of the Montblanc Instagram community and experience the world of Montblanc visually. Discover images of our products and exclusive behind-the-scenes impressions.
www.instagram.com/montblanc

 Facebook

Join Montblanc on Facebook and become a part of the Montblanc world. Discover the latest product highlights, including apps, information about Montblanc's artistic and cultural engagement and behind-the-scenes impressions.
www.facebook.com/montblanc

 Explore the world of
Montblanc Collectables

The Montblanc “Creations of Passion” tablet app offers passionate enthusiasts and collectors of exquisite writing instruments a fascinating insight into the world of Montblanc's exclusive Limited Editions. Download the Montblanc “Creations of Passion” app now and become one of the first to see the latest Montblanc collectables



Montblanc International Guarantee
Internationale Montblanc Garantie
Garantie Internationale Montblanc
Garanzia Internazionale Montblanc
Garantía Internacional Montblanc
Garantia Internacional Montblanc
Международная гарантия Montblanc
モンブラン国際保証
万宝龙国际保修
몽블랑 국제 보증



Montblanc International Guarantee

The following Montblanc International Guarantee applies to Montblanc Products sold or presented for guarantee service in any country (including the United States of America, Canada and Australia).

What the Montblanc International Guarantee Covers and For How Long

Your Montblanc Product has been manufactured according to the high quality standards of Montblanc with all the care and patience dedicated to them by our devoted craftsmen. Nevertheless, the Montblanc Product is covered by this Montblanc International Guarantee against defects in manufacturing and materials. Please contact one of the authorised Montblanc boutiques, Montblanc dealers or Montblanc service centres located around the world and they will be able to provide guarantee service as defined herein (for a complete list of authorised Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website www.montblanc.com).

Montblanc warrants its product against defects in materials and manufacturing for a period of two (2) years from the date of purchase (the “Guarantee period”). If the product is returned during the Guarantee period, Montblanc will repair or replace any defective Montblanc

Product or part free of charge within a reasonable time after the product is returned, subject to the right to charge for shipping. Upon expiration of the Guarantee period, any repairs will be subject to a service charge.

How to Obtain Service

You may obtain service by bringing or sending the Montblanc Product to your authorised Montblanc boutique, Montblanc dealer or to any Montblanc service centre as further indicated in this service guide. You are responsible for transportation costs, including but not limited to postage, insurance and packing materials. We recommend that any shipments to us include certified delivery and insurance.

In order to obtain service through this Montblanc International Guarantee, the returned Montblanc Product must be accompanied by the original Guarantee Certificate that was included with the Montblanc Product at the time of purchase, duly completed, dated, stamped and signed by an authorised Montblanc boutique or Montblanc dealer. Such Guarantee Certificate may only be completed by an authorised Montblanc boutique or Montblanc dealer.

What is Not Covered under the Montblanc International Guarantee

The Montblanc International Guarantee does not cover:

- (a) defects and damages due to loss, theft, fire or other causes beyond our control.
- (b) defects and damages resulting from misuse, negligence or accident.
- (c) defects and damages caused by improper use (knocks, dents, crushing, etc.), alterations, tampering, dismantling or services and repairs completed by anyone other than an authorised Montblanc boutique, Montblanc dealer or Montblanc service centre, or by the use of components or accessories (such as bottled ink or cartridges) other than those produced or recommended by Montblanc.
- (d) defects and damages due to normal wear and tear.
- (e) Montblanc Products where the serial number has been removed or is not clearly legible, or where any part of the original Montblanc Product has been removed, changed, altered, replaced, erased or defaced.
- (f) routine maintenance and cleaning.
- (g) battery cells, leather straps, rubber and metal bracelets.



Internationale Montblanc Garantie

Die folgende internationale Montblanc Garantie betrifft Montblanc Produkte, die in jedem Land (inkl. der USA, Kanada und Australien) verkauft wurden oder zu Garantieleistungen vorgelegt wurden.

Zeitraum und Schäden, die von der internationalen Montblanc Garantie abgedeckt sind

Ihr Montblanc Produkt wurde nach den anspruchsvollen Qualitätsstandards von Montblanc mit höchster Sorgfalt und Pflege von unseren Handwerksmeistern mit leidenschaftlicher Hingabe geschaffen. Dennoch wird das Montblanc Produkt von dieser internationalen Montblanc Garantie vor Herstellungs- und Materialschäden geschützt. Um die hier erläuterten Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Montblanc Boutique, einen autorisierten Montblanc Händler oder an ein autorisiertes Montblanc Service Center, die Ihnen weltweit zur Verfügung stehen (eine ausführliche Liste aller autorisierten Montblanc Boutiquen, Montblanc Händler und Montblanc Service Center finden Sie auf der Montblanc Website www.montblanc.com).

Die Montblanc Garantie erstreckt sich auf Material- und Herstellungsfehler am Produkt über einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum (die „Garantiezeit“). Bei einer Rückgabe des Produktes innerhalb der Garantiezeit

wird Montblanc das beschädigte Montblanc Produkt vollständig oder in Teilen innerhalb eines angemessenen Zeitraumes, nachdem das Produkt eingereicht wurde, kostenlos reparieren oder ersetzen. Die Marke behält sich das Recht vor, Versandkosten zu berechnen. Nach Ablauf der Garantiezeit sind alle Reparaturen kostenpflichtig.

Inanspruchnahme der Garantieleistung

Um die Leistung in Anspruch zu nehmen, bringen oder schicken Sie Ihr Montblanc Produkt zu einer autorisierten Montblanc Boutique, einem autorisierten Montblanc Händler oder einem autorisierten Montblanc Service Center wie im weiteren Verlauf erläutert. Sie tragen die Kosten für den Transport, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Porto, Versicherung und Verpackungsmaterial. Wir empfehlen Ihnen, uns Ihre Sendungen per Einschreiben zu schicken und sie zu versichern.

Um die internationale Montblanc Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss dem zurückgesendeten Montblanc Produkt das originale Garantiezertifikat beigefügt sein, das Sie beim Kauf des Montblanc Produktes erhalten haben. Das Zertifikat muss von einer autorisierten Montblanc Boutique oder einem autorisierten Montblanc Händler ordnungsgemäß ausgefüllt, datiert, abgestempelt und unterschrieben sein.

Das Garantiezertifikat darf nur von einer autorisierten Montblanc Boutique oder einem autorisierten Montblanc Händler ausgefüllt sein.

Ausnahmen von der internationalen Montblanc Garantie

Von der internationalen Montblanc Garantie ausgenommen sind:

- (a) Mängel und Schäden, die durch Verlust, Diebstahl, Feuer oder durch höhere Gewalt entstanden sind.
- (b) Mängel und Schäden, die durch Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder Unfälle entstanden sind.
- (c) Mängel und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Kerben, Einklemmung usw.), Veränderungen, Eingriffe, Demontage oder Wartungen und Reparaturen durch andere Dritte als eine autorisierte Montblanc Boutique, einen autorisierten Montblanc Händler oder ein autorisiertes Montblanc Service Center entstanden sind oder aber durch die Verwendung von anderen als die von Montblanc hergestellten oder empfohlenen Bauteile oder Accessoires (bspw. Tinte in Fässern oder Tintenpatronen) verursacht wurden.
- (d) Mängel und Schäden durch gewöhnlichen Verschleiß.
- (e) alle Montblanc Produkte, deren Seriennummer entfernt wurde oder nicht mehr eindeutig lesbar ist oder wenn Teile des originalen Montblanc Produktes

entfernt, ausgewechselt, geändert, ersetzt, gelöscht oder unkenntlich gemacht wurden.

- (f) die regelmäßige Wartung und Reinigung.
- (g) Batterien, Leder-, Kautschuk- und Metallarmbänder.



Garantie Internationale Montblanc

La présente Garantie Internationale Montblanc s'applique aux produits Montblanc vendus ou retournés au service de garantie dans n'importe quel pays (y compris les États-Unis, le Canada et l'Australie).

Produits et durée couverts par la Garantie Internationale Montblanc

Votre Produit Montblanc a été fabriqué dans le respect le plus strict des normes de qualité Montblanc, avec toute la patience et le soin de nos artisans les plus dévoués. Néanmoins, le Produit Montblanc est couvert par la présente Garantie Internationale Montblanc pour tout défaut de fabrication ou de matériaux. Veuillez contacter l'une des boutiques, revendeurs agréés ou centres de service Montblanc présents partout dans le monde (liste complète disponible sur le site Montblanc www.montblanc.com) pour bénéficier du présent service de garantie.

Montblanc garantit ses produits pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat (ci-après dénommée „Période de Garantie“). Si le produit est retourné pendant la Période de Garantie, Montblanc s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement tout produit ou élément Montblanc défectueux dans un délai raisonnable après réception, sous réserve de facturation des frais

d'expédition. Après expiration de la Période de Garantie, tout service de réparation est facturé.

Comment bénéficier du service

Vous pouvez bénéficier du service en apportant ou en envoyant votre produit Montblanc à votre boutique, votre revendeur agréé ou votre centre de service Montblanc selon les modalités énoncées ci-dessous. Vous êtes responsable des coûts de transport, incluant (mais sans s'y limiter) les frais postaux, l'assurance et l'emballage. Nous vous recommandons d'accompagner tout colis qui nous est adressé d'un accusé de réception et d'une assurance.

Afin de bénéficier de la Garantie Internationale Montblanc pour ce service, le produit Montblanc retourné doit être accompagné de son Certificat de Garantie original, fourni avec le produit au moment de l'achat, dûment rempli, daté, tamponné et signé par une boutique

Montblanc ou un revendeur Montblanc agréé. Ce Certificat de Garantie peut seulement être rempli par une boutique Montblanc ou un revendeur Montblanc agréé.

Ce qui n'est pas couvert par la Garantie Internationale Montblanc

La Garantie Internationale Montblanc ne couvre pas :

- (a) les défauts et les dégâts liés à la perte, le vol, l'incendie ou toute autre cause hors de notre contrôle ;
- (b) les défauts et les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident ;
- (c) les défauts et les dégâts résultant d'un usage impropre (chocs, cabossage, écrasement, etc.), de modifications, retouches, désassemblage ou services et réparations effectués par un agent autre qu'une boutique, un revendeur ou un centre de services Montblanc agréés, ou par l'utilisation de composants et d'accessoires (tels que des flacons d'encre ou des cartouches) autres que ceux fabriqués ou recommandés par Montblanc ;
- (d) les défauts et les dégâts liés à une usure et une détérioration normales ;
- (e) tout produit Montblanc dont le numéro de série a été retiré ou n'est pas clairement lisible, ou tout produit Montblanc dont une partie a été enlevée, changée, altérée, remplacée, effacée ou défigurée ;
- (f) les réparations de routine et le nettoyage ;
- (g) les batteries, les bracelets en cuir, en caoutchouc et en métal.



Garanzia Internazionale Montblanc

La presente Garanzia Internazionale Montblanc è riconosciuta al cliente per Prodotti Montblanc acquistati o presentati in assistenza sotto garanzia in qualsiasi Paese (inclusi Stati Uniti d'America, Canada e Australia).

Copertura e durata della Garanzia Internazionale Montblanc

Il Suo Prodotto Montblanc è stato realizzato con estrema cura e dedizione dai nostri artigiani secondo gli elevati standard qualitativi di Montblanc. I Prodotti Montblanc sono comunque coperti dalla presente Garanzia Internazionale Montblanc nell'eventualità di difetti di fabbricazione o materiali difettosi. Per usufruire dei servizi in garanzia riportati di seguito, si prega di rivolgersi a una Boutique Montblanc, a un rivenditore Montblanc o a un Centro Servizi Montblanc autorizzati in tutto il mondo (per l'elenco completo delle Boutique Montblanc, dei rivenditori Montblanc e dei Centri Servizi autorizzati, visitare il sito Montblanc www.montblanc.com).

Montblanc garantisce i suoi prodotti da difetti di fabbricazione o materiali difettosi per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto ("periodo di garanzia"). Qualora il prodotto venga restituito durante il periodo di garanzia, Montblanc si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il Prodotto Montblanc difettoso o parte di

esso entro un lasso di tempo ragionevole dal momento della restituzione del prodotto, riservandosi il diritto di addebitare eventuali spese di spedizione. Trascorso il periodo di garanzia, gli interventi di riparazione saranno soggetti all'addebito delle spese di assistenza.

Ricevere assistenza

È possibile ricevere assistenza portando o inviando il Prodotto Montblanc a una Boutique Montblanc, a un rivenditore Montblanc o a un Centro Servizi Montblanc autorizzati, come specificato nella presente guida. Le spese di trasporto sono a carico del cliente, inclusi eventuali costi aggiuntivi come spese postali, assicurative o di imballaggio. Montblanc raccomanda di effettuare la spedizione tramite raccomandata e con copertura assicurativa.

La presente Garanzia Internazionale Montblanc può essere fatta valere restituendo il Prodotto Montblanc unitamente al Certificato di Garanzia originale rilasciato al momento dell'acquisto del Prodotto Montblanc. Il Certificato di Garanzia deve essere compilato in ogni sua parte e riportare la data di acquisto, il timbro e la firma di una Boutique Montblanc o di un rivenditore Montblanc autorizzati. Solo le Boutique Montblanc o i rivenditori Montblanc autorizzati possono compilare tale Certificato di Garanzia.

Esclusioni dalla Garanzia Internazionale Montblanc

Sono esclusi dalla presente Garanzia Internazionale Montblanc

- (a) difetti e danni dovuti a smarrimento, furto, incendio o altre cause fuori dal nostro controllo;
- (b) difetti e danni dovuti a uso anomalo, negligenza o incidenti;
- (c) difetti e danni dovuti a uso improprio (urti, ammaccature, forti pressioni ecc.), modifiche, manomissioni, smontaggio o interventi e riparazioni non eseguiti da personale di Boutique Montblanc, rivenditori Montblanc o Centri Servizi Montblanc autorizzati, oppure impiegando componenti o accessori (come boccette o cartucce d'inchiostro) non originali o non consigliati da Montblanc;
- (d) difetti e danni dovuti a normale usura;
- (e) Prodotti Montblanc il cui numero seriale è stato rimosso o non è più leggibile, o che hanno subito la rimozione, la modifica, l'alterazione, la sostituzione, l'eliminazione o la deturpazione di una o più componenti;
- (f) regolari interventi di manutenzione e pulizia;
- (g) celle delle batterie, cinturini in pelle, bracciali in caucciù e metallo.



Garantía Internacional Montblanc

La siguiente Garantía Internacional Montblanc se aplica a los Productos Montblanc vendidos o presentados para un servicio de garantía en cualquier país (incluyendo Estados Unidos, Canadá y Australia).

Lo que cubre la Garantía Internacional Montblanc y su periodo de validez

Su Producto Montblanc ha sido elaborado conforme a los estándares de calidad Montblanc más elevados. Es fruto del trabajo meticuloso y persistente de nuestros dedicados artesanos. A pesar de estos cuidados, todo Producto Montblanc está cubierto por una Garantía Internacional Montblanc contra eventuales defectos de fabricación y de materiales. Póngase en contacto con una de las boutiques Montblanc, uno de los distribuidores autorizados Montblanc o uno de los centros de servicio Montblanc en todo el mundo (para conocer la lista completa de boutiques, distribuidores y centros de servicio Montblanc autorizados, consulte el sitio Web

Montblanc www.montblanc.com), quienes podrán suministrarle el servicio de garantía como se define en este documento.

Montblanc garantiza sus productos contra los defectos de materiales y/o fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra (el "Periodo de garantía"). Si el producto es enviado a Montblanc durante el Periodo de garantía, Montblanc realizará la reparación sin coste o cambiará el Producto Montblanc en un plazo razonable a partir de la devolución del producto, y se reserva el derecho de facturar los gastos de envío. Terminado el Periodo de garantía, todas las reparaciones serán facturadas.

Para obtener un servicio

Para obtener un servicio, debe llevar o enviar su Producto Montblanc a su boutique Montblanc autorizada, un distribuidor Montblanc autorizado o un centro de servicio Montblanc, como se indica en la presente guía de servicio. Los costes de transporte, incluyendo, entre otros, el porte, el seguro y los materiales de embalaje, son su responsabilidad. Si va a enviar su Producto Montblanc, le recomendamos que lo haga mediante correo certificado con un seguro.

Para que se aplique la Garantía Internacional Montblanc, debe enviar su Producto Montblanc con el Certificado de Garantía original, entregado con el producto en el momento de la compra, debidamente cumplimentado, fechado, sellado y firmado por la boutique Montblanc

autorizada o el distribuidor Montblanc autorizado. El Certificado de Garantía sólo puede ser cumplimentado por una boutique Montblanc autorizada o un distribuidor Montblanc autorizado.

Lo que no cubre la Garantía Internacional Montblanc

La Garantía Internacional Montblanc no cubre:

- (a) defectos y daños por causa de pérdida, robo, fuego u otras causas ajenas a nuestro control;
- (b) defectos y daños producidos por un uso indebido, negligencia o accidente;
- (c) defectos y daños que resultan de accidentes o uso indebido (golpes, mellas, deformaciones, etc.), modificaciones, manipulaciones, desmontajes, servicios o reparaciones no efectuados por una boutique Montblanc autorizada, un distribuidor Montblanc autorizado o un centro de servicio Montblanc, o por el uso de componentes y accesorios (tintero o cartuchos, por ejemplo) que no sean los producidos o recomendados por Montblanc;
- (d) defectos y daños que resultan del desgaste normal;
- (e) ningún Producto Montblanc en el que el número de serie haya sido borrado o no sea claramente legible, o al que se haya retirado, cambiado, alterado, reemplazado, borrado o deformado algún componente original;
- (f) mantenimiento de rutina o limpieza;
- (g) pilas, correas de piel, caucho y brazaletes de metal.



Garantia Internacional Montblanc

A seguinte Garantia Internacional Montblanc se aplica aos produtos Montblanc vendidos ou presenteados com serviço de garantia em qualquer país (incluindo os Estados Unidos, o Canadá e a Austrália).

O que a Garantia Internacional Montblanc cobre e por quanto tempo

O seu produto Montblanc foi produzido conforme os altos padrões de qualidade da Montblanc, com todo cuidado e paciência dedicados a eles por nossos devotados artesãos. Mesmo assim, o produto Montblanc é coberto por esta Garantia Internacional Montblanc contra defeitos na fabricação e nos materiais. Por favor, entre em contato com uma das boutiques autorizadas da Montblanc, representantes da Montblanc ou centros de serviço Montblanc localizados ao redor do mundo (para uma lista completa de boutiques autorizadas Montblanc, representantes Montblanc e centros de serviço Montblanc, consulte o site da Montblanc www.montblanc.com), e eles poderão oferecer o serviço de garantia como definido neste documento.

A Montblanc garante seus produtos contra defeitos de materiais e fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data da compra (o „período de garantia“). Se o produto for devolvido durante o período de garantia,

a Montblanc irá reparar ou substituir qualquer produto ou peça Montblanc gratuitamente dentro de um período de tempo razoável depois que o produto for devolvido, sujeito ao direito de cobrar pelo envio. Após a expiração do período de garantia, quaisquer reparos estarão sujeitos à cobrança de serviços.

Como obter serviços

Você pode obter serviços levando ou enviando o produto Montblanc à sua boutique autorizada Montblanc, ao representante Montblanc ou a qualquer centro de serviços Montblanc conforme a indicação deste guia de serviços. Você é responsável pelos custos de transporte, incluindo mas não se limitando a postagem, seguro e material de embalagem. Recomendamos que quaisquer envios incluam certificado de entrega e seguro.

Com o objetivo de obter serviços através desta Garantia Internacional Montblanc, o produto Montblanc devolvido deve estar acompanhado do Certificado de Garantia original que deve ter sido incluído ao produto Montblanc na ocasião da compra, devidamente preenchido, datado, selado e assinado por uma boutique autorizada Montblanc ou um representante Montblanc. Tal Certificado de Garantia só pode ser preenchido por uma boutique autorizada Montblanc ou um representante Montblanc.

O que não é coberto pela Garantia Internacional Montblanc

A Garantia Internacional Montblanc não cobre:

- (a) defeitos e danos devidos a perda, roubo, incêndio ou outras causas além do nosso controle;
- (b) defeitos e danos resultantes de mau uso, negligência ou acidente;
- (c) defeitos e danos causados por uso impróprio (batidas, amassados, esmagamentos etc.), alterações, modificações, desmontagens ou serviços e reparos realizados por qualquer outro que não uma boutique autorizada Montblanc, um representante Montblanc ou um centro de serviço Montblanc ou pelo uso de componentes ou acessórios (como tinta ou cartuchos) que não sejam produzidos ou recomendados pela Montblanc;
- (d) defeitos e danos devido ao desgaste normal do uso;
- (e) qualquer produto Montblanc em que o número de série tenha sido removido ou não esteja claramente legível ou no qual qualquer parte do produto Montblanc original tenha sido removido, modificado, alterado, substituído, apagado ou deteriorado;
- (f) manutenção e limpeza de rotina;
- (g) baterias, pulseiras de couro, borracha e metal.



Международная гарантия Montblanc

Изложенные ниже условия Международной гарантии Montblanc распространяются на все изделия Montblanc, независимо от страны их приобретения и гарантийного обращения (включая Соединенные Штаты Америки, Канаду и Австралию).

На какие дефекты распространяется Международная гарантия Montblanc и срок ее действия

Ваше изделие Montblanc было произведено нашими мастерами с особым тщанием и вниманием к деталям в соответствии с высокими стандартами качества Montblanc. Но, тем не менее, на возможные производственные дефекты, включая дефекты материалов, распространяется Международная гарантия Montblanc. Для получения информации о гарантийном обслуживании на изложенных ниже условиях свяжитесь с ближайшим бутиком, уполномоченным дилером или сервисным центром Montblanc (полный список бутиков, уполномоченных дилеров и сервисных центров Montblanc Вы найдете на сайте www.montblanc.com).

Montblanc гарантирует отсутствие в изделии производственных дефектов, включая дефекты

материалов, в течение двух (2) лет с даты покупки («гарантийный срок»). В течение гарантийного срока Montblanc обязуется бесплатно и в разумные сроки отремонтировать или заменить дефектное изделие, но оставляет за собой право взимать плату за пересылку. По истечении гарантийного срока все ремонтные работы становятся платными.

Как воспользоваться гарантией

Воспользоваться гарантией можно, доставив изделие Montblanc лично прислав по почте на адрес бутика, уполномоченного дилера или сервисного центра Montblanc, как указано ниже. При этом Вы сами несете расходы по доставке, включая, в частности, оплату почтовых услуг, страховой сбор и стоимость упаковочных материалов. Мы рекомендуем осуществлять пересылку застрахованным заказным почтовым отправлением.

Услуги по данной Международной гарантии Montblanc оказываются при условии, что к доставленному/присланному изделию Montblanc приложен оригинал выданного при покупке

и правильно заполненного гарантийного сертификата с датой, печатью, и подписью со стороны бутика или уполномоченного дилера Montblanc. Упомянутый

выше гарантийный сертификат должен быть заполнен сотрудником бутика или уполномоченного дилера Montblanc.

Дефекты, на которые не распространяется Международная гарантия Montblanc

Международная гарантия Montblanc не распространяется на:

- (a) дефекты и повреждения, вызванные утерей, кражей, пожаром и другими неподконтрольными нам обстоятельствами;
- (b) дефекты и повреждения, вызванные злоупотреблением, неосторожным или небрежным обращением;
- (c) дефекты и повреждения, вызванные ненадлежащим использованием (удары, царапины, вмятины и т. д.), внесением изменений в конструкцию, разборкой или ремонтом. Если эти работы выполнялись не бутиком, уполномоченным дилером или сервисным центром Montblanc, а также с использованием компонентов и аксессуаров (например, чернил или чернильных картриджей), которые не были произведены или рекомендованы Montblanc;
- (d) дефекты и повреждения, возникшие вследствие естественного износа;
- (e) изделия Montblanc, у которых стерт или плохо читается серийный номер, удалена, изменена, заменена, стерта или уничтожена любая из частей;

- (f) плановые работы по техническому обслуживанию и чистке;
- (g) элементы питания, кожаные и каучуковые ремешки, металлические браслеты.



モンブラン国際保証

以下のモンブラン国際保証は、各国(米国、カナダ、オーストラリアを含む)において保証書とともに販売または贈呈されたモンブラン製品に適用します。

モンブラン国際保証の保証範囲と期間

モンブラン製品は、モンブランの高い品質基準に従って、専門のクラフツマンが丹精込めて丁寧に制作しています。万一、製造上および素材に不具合があった場合には、本製品は本モンブラン国際保証の対象となります。最寄りのモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンター(モンブランのウェブサイトwww.montblanc.comにて、世界のモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンター一覧をご参照ください)にご連絡ください。本保証書に規定されたサービスが適用されます。

モンブランは、製品の製造および素材の不具合について、購入日より2年間の保証期間を設けています。保証期間中に不具合が生じた製品については、モンブランは製品または部品の修理または交換を、相応の時間をいただき無料で行います。製品を送付いただく場合は、送料はお客さまのご負担となります。保証期間が終了している製品については、修理代が発生します。

サービスの利用方法

本サービスガイドに記載されたサービスをご利用いただくには、お手元のモンブラン製品をお近くのモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンターにお持ち込みまたはご送付ください。送料、保険、梱包材などの輸送に関わるコストはお客さまのご負担となります。製品を送付される場合には、配達証明および保険を利用されるようお勧めいたします。

本モンブラン国際保証によるサービスは、お預かりする製品の購入時にモンブランの正規のブティック・販売店において、正式に購入日など必要事項がもれなく記入され、捺印がされた、製品とともにお渡した保証書の原本を、製品とともにご提出いただいた場合にのみ適用となります。この保証書は、モンブランの正規のブティック・正規販売店においてのみ記入されるものです。

モンブラン国際保証が適用されない場合

- 以下については、モンブランの国際保証が適用されません。
- (a) 紛失、盗難、火災、その他不可抗力の原因による欠陥や損傷
 - (b) 誤った使い方、不注意、事故による欠陥や損傷
 - (c) 不適切な使用(強打、へこみ、圧搾など)・変造・不正加工・分解による欠陥や損傷
モンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンター以外の者により行われたサービスや修理による欠陥や損傷
モンブランが製造または推奨するもの以外の部品やアクセサリ(ボトルインクやカートリッジなど)の使用による欠陥や損傷
 - (d) 通常の使用による損耗や消耗にて生じた不具合
 - (e) シリアルナンバーの欠如あるいは判読不能のモンブラン製品、オリジナルのパーツが除去・変造・交換・抹消・汚損されているモンブラン製品
 - (f) 定期的なメンテナンスやクリーニング
 - (g) 電池、レザーストラップ、ラバーまたはメタル製のプレスレット類



万宝龙国际保修

以下万宝龙国际保修适用于所有国家（包括美国、加拿大和澳大利亚）销售或赠予的享受保修服务的万宝龙产品。

万宝龙国际保修包括的内容及期限

您的万宝龙产品由我们的娴熟工匠大师依照万宝龙高质量标准倾注所有精力和耐心打造。因此，万宝龙产品在制造和材质方面的瑕疵均涵盖在本万宝龙国际保修范围内。请联系全球授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心（要获取授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心的完整名单，请访问万宝龙网站 www.montblanc.com），他们将提供此处规定的保修服务。

万宝龙保证其产品享有自购买之日算起两（2）年（“保修期”）的材质和制造瑕疵保修服务。如果在保修期内产品被退回，万宝龙将在收到产品后的合理时间内维修或更换任何瑕疵的万宝龙产品或部分免费，并酌情收取运费。保修期过后，任何维修都将收取服务费。

如何享受服务

您可以将万宝龙产品亲自送至或寄送至授权本服务指南稍后标示的万宝龙专卖店、万宝龙经销商或任何万宝龙服务中心。您将负责支付运费，包括但不限于邮费、保险费和包装材料费。我们建议您在向我们发货时将发货和保险费证明一并寄给我们。

为享受此万宝龙国际保修服务，寄回的万宝龙产品必须

附带原始保修证书，内附万宝龙产品的购买日期，并由授权万宝龙专卖店或万宝龙经销商妥善填写、标注日期、盖章及签字。此国际保修证书只能由授权万宝龙专卖店或万宝龙经销商填写。

万宝龙国际保修不包括的内容

万宝龙国际保修不包括：

- 由于丢失、被盗、火灾或其他我们不可控的原因导致的瑕疵和损坏；
- 由于滥用、疏忽或意外事故造成的瑕疵和损坏；
- 由于使用不当（撞击、凹陷、挤压等）、更改、篡改，或由授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心以外的任何人执行的拆卸、保养及维修，或使用万宝龙制造或推荐以外的组件或配件（例如瓶装墨水或墨芯）造成的瑕疵和损坏；
- 由于正常磨损导致的瑕疵和损坏；
- 序列号被移除或无法清楚辨识的万宝龙产品；或者任何部分被移除、更改、改动、更换、擦除或污损的原始万宝龙产品；
- 日常维护和清洗；
- 电池、皮革表带、或橡胶和金属表链。

몽블랑 국제 보증

아래 몽블랑 국제 보증은 판매된 몽블랑 제품에 적용되며, 모든 국가에서 보증 서비스를 제공합니다. (미국, 캐나다, 호주 포함)

몽블랑 국제 보증의 제공 내용과 보증 기간

귀하의 몽블랑 제품은 몽블랑의 높은 품질 표준에 따라 몽블랑의 숙련된 장인들의 세심한 정성과 오랜 시간의 작업을 거쳐 제작되었습니다. 그럼에도 불구하고 제조 과정이나 소재에서 발생할 수 있는 결함에 대비하여, 몽블랑 제품에는 몽블랑 국제 보증이 제공됩니다. 전 세계에 위치한 공식 인증 몽블랑 부티크나 몽블랑 판매처, 몽블랑 서비스 센터 중 한 곳에 문의하시면, 아래 명시된 보증 서비스를 제공해 드릴 것입니다(공식 인증 몽블랑 부티크, 몽블랑 판매처, 몽블랑 서비스 센터의 전체 목록은 몽블랑 웹사이트 www.montblanc.com을 참조하십시오).

몽블랑은 제품의 소재나 제조상의 결함에 대해 구입일로부터 2년간(„보증 기간“) 품질 보증을 제공합니다. 품질 중 기간 내에 제품을 접수 할 경우, 몽블랑은 제품이 접수 후 적절한 기간 내에 결함이 생긴 몽블랑 제품이나 부품을 무상으로 수리 및 교체해 드리며, 배송비는 유료로 청구 됩니다. 보증 기간이 만료되면, 모든 수리는 유료 서비스로 전환됩니다.

서비스 이용 방법

이 서비스 가이드에 제시된 공식 인증 몽블랑 부티크나 몽블랑 판매처, 몽블랑 서비스 센터로 귀하의 몽블랑 제품을 접수하시면 서비스를 받으실 수 있습니다. 배송료와 보험, 포장재등을 포함한 모든 운송 비용은 고객님의 부담으로 진행 됩니다. 몽블랑으로 제품을 배송할 때는 공인된 배송업체 및 보험을 이용할 것을 권장합니다.

몽블랑 국제 보증을 통해 서비스를 받으시려면, 구매 당시 공식 인증 몽블랑 부티크나 몽블랑 판매처에 의해 구매일, 구매제품, 구매처가 작성, 날인 되어 몽블랑 제품과 함께 제공 된 국제 보증서 원본을 제출 하셔야 합니다. 몽블랑 국제 보증서는 공식 인증 몽블랑 부티크나 몽블랑 판매처에서만 제공 됩니다.

몽블랑 국제 보증이 제공되지 않는 경우

다음의 경우는 몽블랑 국제 보증이 제공되지 않습니다.

- 분실, 도난, 화재 및 그 밖의 통제 불가능한 요인으로 인한 결함 및 손상
- 오용, 부주의, 사고로 인해 발생한 결함 및 손상
- 부적절한 사용(부딪힘, 눌림, 부서짐등), 공식 인증 몽블랑 부티크나 몽블랑 판매처, 몽블랑 서비스 센터 이외의 곳에서 개조, 조작, 분해 되었거나 비공식 서비스 및 수리로 인해 발생한 결함이나 손상, 몽블랑에 의해 생산되거나 권장되지 않은 부품이나 액세서리류(병잉크, 카트리지 등)를 사용하여 발생한 결함 및 손상



- d) 자연적인 마모로 인한 결함 및 손상
- e) 일련번호가 제거되거나 분명히 읽을 수 없는 몽블랑 제품 또는 몽블랑 원제품의 부품이 하나라도 제거, 변경, 개조, 교체, 삭제 또는 훼손된 경우
- f) 정기적인 유지보수 및 세척
- g) 배터리 셀, 레더 스트랩, 러버 및 메탈 브레이슬릿

Additional guarantee conditions applicable in the United States of America and Canada only:

Montblanc Limited Warranty

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, THE MONTBLANC INTERNATIONAL GUARANTEE SET FORTH ABOVE IS A LIMITED WARRANTY AND SHALL BE THE EXCLUSIVE MANUFACTURER'S WARRANTY IN LIEU OF ANY OTHER EXPRESS WARRANTIES. NEITHER THIS LIMITED WARRANTY NOR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. FOR A PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE MONTBLANC WILL, AT ITS SOLE DISCRETION, REPAIR OR REPLACE ANY DEFECTIVE MONTBLANC PRODUCT OR PART UNDER THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE SUBJECT TO THE RIGHT TO CHARGE FOR SHIPPING COSTS, AND SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:

THE RETURNED MONTBLANC PRODUCT MUST BE

Additional guarantee conditions applicable in the United States of America and Canada only:

Montblanc Limited Warranty

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, THE MONTBLANC INTERNATIONAL GUARANTEE SET FORTH ABOVE IS A LIMITED WARRANTY AND SHALL BE THE EXCLUSIVE MANUFACTURER'S WARRANTY IN LIEU OF ANY OTHER EXPRESS WARRANTIES. NEITHER THIS LIMITED WARRANTY NOR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. FOR A PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE MONTBLANC WILL, AT ITS SOLE DISCRETION, REPAIR OR REPLACE ANY DEFECTIVE MONTBLANC PRODUCT OR PART UNDER THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE SUBJECT TO THE RIGHT TO CHARGE FOR SHIPPING COSTS, AND SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:



THE RETURNED MONTBLANC PRODUCT MUST BE ACCOMPANIED BY THE GUARANTEE CERTIFICATE (INCLUDED WITH THE MONTBLANC PRODUCT), DULY COMPLETED, DATED, STAMPED AND SIGNED BY AN AUTHORIZED MONTBLANC BOUTIQUE OR DEALER. SUCH GUARANTEE CERTIFICATE MAY ONLY BE COMPLETED BY AN AUTHORIZED MONTBLANC BOUTIQUE OR MONTBLANC DEALER.

THE SERIAL NUMBER ORIGINALLY IMPRINTED ON THE MONTBLANC PRODUCT IS CLEARLY LEGIBLE AND NO PART OF THE ORIGINAL MONTBLANC PRODUCT OR ORIGINAL SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED, CHANGED, ALTERED, REPLACED, ERASED OR DEFACED. IN ADDITION TO THE FOREGOING, ALL OTHER CONDITIONS SET FORTH IN THE MONTBLANC INTERNATIONAL GUARANTEE ARE APPLICABLE TO THE MONTBLANC LIMITED WARRANTY IN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA. FAILURE OF ANY OF THESE CONDITIONS VOIDS ALL WARRANTY RIGHTS. THIS WARRANTY IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. MONTBLANC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Montblanc does not authorize any distributor or dealer of its products to make any warranties beyond this Limited Warranty or to otherwise assume for Montblanc any obligations or liability in connection with the sale or distribution of its products. Some states, provinces or territories do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

A warranty claim may be sent to Montblanc North America LLC or Montblanc Canada Ltd. at the following addresses, or for a complete list of authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website www.montblanc.com, in each case using the procedure outlined in 'How to Obtain Service':

Montblanc North America LLC 15100 Trinity Blvd, Suite 300 Fort Worth TX 76155 United States (Please send products via insured carrier only, no drop off available at this location) Ph.: +1 800 995 4810 Email: service@montblanc.com	Montblanc Canada Ltd. 4610 Eastgate Parkway Unit 1 L4W 3 W6 Mississauga, Ontario Canada Ph.: +1 905 602-1262 Fax: +1 905 602-6805 Email: service@montblanc.com
--	---

Specific guarantee applicable in Australia only:

Mandatory Statutory Rights

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The Mandatory Statutory Rights apply only to Montblanc Products sold in Australia and presented for guarantee intervention in Australia. The Montblanc International Guarantee gives you further benefits, which are in addition to your rights under the Australian Consumer Law. If you seek to rely on your Mandatory Statutory Rights under the Australian Consumer Law in relation to a defect in goods supplied, you may be entitled to recover any reasonably foreseeable loss or damage that results from the defect. This may include the costs associated with transporting the Montblanc Product to an authorised Montblanc boutique, Montblanc dealer or Montblanc service centre.

In Australia, the Montblanc International Guarantee is provided by:
Montblanc service centre
Level 4, 450 St Kilda Road
Melbourne VIC 3004
Australia,
Ph: +61 3 8866 9500
Email: service@montblanc.com

A claim under this Guarantee may be sent to the Montblanc service centre at the address above, or for a complete list of authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website www.montblanc.com, in each case using the procedure outlined in 'How to Obtain Service'

How State and Other Laws Apply

The Montblanc International Guarantee gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary in the United States of America from State to State and may in addition vary from one country, province or territory to another.



Anwendung von Staatsrecht und anderen Gesetzen

Durch die internationale Montblanc Garantie erhalten Sie besondere Rechte. Zusätzlich dazu können Sie weitere Rechte haben, die sich in den einzelnen Bundesstaaten der Vereinigten Staaten von Amerika unterscheiden und sich von einem Land, einer Provinz oder einem Gebiet zum anderen unterscheiden können.

Application de la législation nationale et autre

La Garantie Internationale Montblanc vous accorde des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits additionnels qui peuvent varier aux États-Unis d'un État à un autre, et peuvent également varier d'un pays, d'une région ou d'un territoire à un autre.

Leggi nazionali o altre disposizioni legislative applicabili

La Garanzia Internazionale Montblanc Le conferisce diritti legali specifici, ai quali possono aggiungersi altri diritti che possono variare in base al Paese, al distretto o alla provincia, o ancora nei diversi Stati degli Stati Uniti d'America.

Derecho aplicable

La Garantía Internacional Montblanc le otorga derechos legales específicos a los cuales pueden sumarse otros derechos que pueden variar en función del país, la provincia, el territorio o el estado, en el caso de Estados Unidos.

Como se aplicam leis estaduais e outras

A Garantia Internacional Montblanc concede direitos legais específicos, e você pode ter também outros direitos que variam nos Estados Unidos de estado para estado e podem ainda variar de país a país, ou de uma provincia ou território para outro.

Влияние государственных и других законов

Международная гарантия Montblanc наделяет Вас особыми правами, в дополнение к которым могут действовать другие права, установленные государственным или региональным законодательством.

各国・州の法規制の適用について

モンブラン国際保証により、お客さまに特定の法的権利が与えられます。また、米国の各州により異なるその他の権利、さらに国・州・地域により異なる可能性があるその他の権利が認められる場合もあります。

国家和其他法律如何适用

万宝龙国际保修赋予您特殊的法律权利，除此之外，您还可能享受美国境内因州而不同的其他权利，以及因国家、省份或地区而不同的权利。

주법 및 기타 법의 적용 방법

몽블랑 국제 보증은 귀하에게 특정한 법적 권리를 부여합니다. 미합중국에서는 주 마다 다른 권리를 가지게 되며, 또한 국가, 주별 또는 지역별로 다른 권리를 가지게 될 수 있습니다.

Montblanc Service Contacts

Only authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres are entitled to provide guarantee service as defined herein. For more information and a complete list of authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website www.montblanc.com or ask the authorized Montblanc boutique or Montblanc dealer indicated on your Guarantee Certificate or in your sales documentation.

Montblanc Service Kontakte

Ausschließlich autorisierten Montblanc Boutiquen, Montblanc Händlern und Montblanc Service Centern ist es gestattet, die hier beschriebenen Garantieleistungen zu erbringen. Für weitere Informationen und eine vollständige Liste der autorisierten Montblanc Boutiquen, Montblanc Händler und Montblanc Service Center gehen Sie bitte auf die Montblanc Website (www.montblanc.com) oder wenden sich an eine der autorisierten Montblanc Boutiquen oder an einen autorisierten Montblanc Händler, die auf Ihrem Garantiezertifikat oder in Ihren Kaufunterlagen aufgeführt sind.



Contacts service Montblanc

Seuls les boutiques, revendeurs et centres de service Montblanc agréés sont habilités à fournir les présents services de garantie. Pour de plus amples informations et pour une liste complète des boutiques Montblanc, des revendeurs Montblanc et des centres de service Montblanc agréés, rendez-vous sur le site Montblanc www.montblanc.com, ou bien adressez-vous à la boutique ou au revendeur Montblanc agréés figurant sur votre Certificat de Garantie ou sur votre preuve d'achat.

Contatti Servizi Montblanc

Sono autorizzati a prestare servizi in garanzia come specificato nella presente guida unicamente le Boutique Montblanc, i rivenditori Montblanc e i Centri Servizi Montblanc autorizzati. Per maggiori informazioni e per l'elenco completo delle Boutique Montblanc, dei rivenditori Montblanc e dei Centri Servizi Montblanc autorizzati, visitare il sito www.montblanc.com o rivolgersi alla Boutique Montblanc o al rivenditore Montblanc indicati nel Certificato di Garanzia o nei documenti di acquisto.

Contactos de servicio Montblanc

Las boutiques, distribuidores y centros de servicio Montblanc autorizados son los únicos que pueden proporcionar un servicio de garantía como se define en el presente documento. Si desea más información y la lista completa de boutiques, distribuidores y centros de servicio Montblanc autorizados, consulte el sitio Web de Montblanc www.montblanc.com o diríjase a la boutique Montblanc autorizada o al distribuidor Montblanc autorizado que figura en su Certificado de Garantía o en el documento de venta.

Contatos de Serviços Montblanc

Apenas boutiques autorizadas Montblanc, representantes Montblanc e centros de serviço Montblanc podem fornecer os serviços de garantia definidos neste documento. Para mais informações e uma lista completa de boutiques autorizadas Montblanc, representantes Montblanc e centros de serviço Montblanc, consulte o site da Montblanc www.montblanc.com, pergunte a sua boutique autorizada Montblanc, seu representante Montblanc ou centro de serviço Montblanc ou a sua documentação de compra.

Центры обслуживания клиентов Montblanc

Оказывать гарантийные услуги на изложенных выше условиях могут только бутики, уполномоченные дилеры и сервисные центры Montblanc. Подробную информацию и полный список бутиков, уполномоченных дилеров и сервисных центров Montblanc Вы найдете на сайте www.montblanc.com или спрашивайте в бутике или у уполномоченного дилера Montblanc, указанного на гарантийном сертификате или на подтверждающем покупку документе.

モンブラン カスタマーサービスお問い合わせ先

モンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンターのみが、本保証書に記載された保証サービスを提供する権利を持ちます。詳細について、およびモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンターの一覧については、モンブランのウェブサイトwww.montblanc.comをご参照いただくか、保証書またはモンブランが発行する明細書等に記載されたモンブランのブティックまたは正規販売店にお問い合わせください。

万宝龙服务联系人

只有授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心才有提供此处规定的保修服务。欲获取授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心的更多信息和完整名单，请访问万宝龙网站 www.montblanc.com，或者询问您的保修证书或您的销售文件中标示的授权万宝龙专卖店或万宝龙经销商。

몽블랑 서비스 문의처

공식 인증 몽블랑 부티크와 몽블랑 판매처, 몽블랑 서비스 센터만이 본 문서에서 명시한 보증 서비스를 제공할 수 있습니다. 더 자세한 정보나 공식 인증 몽블랑 부티크, 몽블랑 판매처, 몽블랑 서비스 센터의 전체 목록은 몽블랑 웹사이트 www.montblanc.com을 참조하시거나, 보증서나 기타 구매 증명서에 명시된 공식 인증 몽블랑 부티크 또는 몽블랑 판매처에 문의하시기 바랍니다.

Visit montblanc.com/customer-service